Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 246

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 246 Bern, Montag 21. Oktober 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, lundi 21 octobre 1963 **No 246**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 199726–199771.
Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit. - Convention collective sur les salaires minimums des ouvriers à domicile dans l'industrie de la confection et de la lingerie. - Convenzione concernente i salari minimi per i lavori di confezione e di biancheria eseguiti a domicilio.
Gesamtarbeitsvertrag zur Regelung der Heimarbeit in der Kartonagen- und Papierwaren-Industrie. - Convention collective sur le salaire minimum des ouvriers à domicile dans l'industrie du cartonnage et des articles en papier. - Contratto collettivo di lavoro che disciplina il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonaggi e degli articoli di carta.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (6 Publikationen).
Bilanzen - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Warenaustausch und Zahlungsverkehr mit Jugoslawien. - Echange de marchandises et transfert des paiements avec la Yougoslavie.
Italien: Gesetz betreffend Herstellung von und Handel mit Tierfutter. - Italie: Loi sur la fabrication et le commerce des aliments préparés pour les animaux.
République du Niger: Taxe sur les transactions.
Briefpostsendungen nach Zypern; Luftpost-Zuschläge. - Envois de la poste aux lettres à destination de Chypre; surtaxes aériennes. - Invii della posta-lettere a destinazione di Cipro; soprattasse aeree.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 9. Oktober 1948 von Fr. 3000 im 3. Rang, haftend auf der Liegenschaft GB 594 Buchs (AG) des Häfliger Erwin, geb. 1961, als Schuldner.

Der oder die unbekannten Inhaber dieses Schuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 19. Oktober 1964, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 16. Oktober 1963. (614³) **Bezirksgericht Aarau.**

Die Kraftloserklärung der beiden Aktien des Zoologischen Gartens, Basel, Nrn. 1224 und 1225, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 25. März 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (562¹)

Basel, den 20. September 1963. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:** Prozesskanzlei.

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Schuldbrief von Fr. 4000, vom 22. Mai 1951, 3. Rang, lautend auf Franz Amrhein, 1905, Bachmattstrasse, Aadorf, zugunsten des Inhabers (ursprünglicher Gläubiger: Frau Brändle-Grüebler, Wil), haftend auf Grundbuch E.-Bl. 9, Aadorf.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Aadorf nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (616³)

Frauenfeld, den 17. Oktober 1963. **Gerichtspräsidium Frauenfeld.**

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 3918 von Fr. 10 000, Inhaberschuldbrief Nr. 3921 von Fr. 20 000, beide datiert vom 30. August 1932 und lastend auf Parzelle St. Fiden Nr. 2195, Wiesenstrasse 50, St. Gallen, des Robert Moser, Metzgermeister.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 3158 Pfandprotokoll Mörschwil Band 13, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 1. April 1911, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 116, Hub-Mörschwil, des Ernst Bücheler, Geschäftsführer.
3. Schuldbrief Rheineck Nr. 4062 von Fr. 5000, datiert vom 4. April 1932, Inhaberschuldbrief Rheineck Nr. 4063 von Fr. 7000, datiert vom 21. Dezember 1939, beide lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 637, Grünaustrasse, Rheineck, des Franz Prokosch, alt Gärtnermeister, Rorschacherstrasse, Rheineck.
4. Inhaberschuldbrief Berneck Nr. 1280 Band IX, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 21. Dezember 1920, lastend auf Parzelle Nr. 1321, Heimwesen im Taa, Gemeinde Berneck, des Stephan Bürki, Mechaniker.
5. Versicherungsbrief Neu St. Johann Nr. 1607 im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 6. März 1857, Versicherungsbrief Neu St. Johann Nr. 1673 im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 1. Juli 1858, Versicherungsbrief Neu St. Johann Nr. 3781 im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 5. Juli 1898, Kaufschuldbrief Neu St. Johann Nr. 4071 im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 10. Mai 1901, alle lastend auf der Liegenschaft «Kramen», Neu St. Johann, der Firma Meyer-Mayor & Co.
6. Schuldbrief Nr. 547 Pfandprotokoll Mosnang Band O, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 3. Mai 1928, lastend auf der Liegenschaft im Rick, Mosnang, des Anton Fischbacher, Hittingen, Mosnang.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 10130 Pfandprotokoll Gossau Band 30, im Betrage von Fr. 20 000, datiert vom 16. Dezember 1919, lastend auf der Liegenschaft Wohn- und Wirtshaus zur «Krone», Arnegg, des Hermann Koch.
8. 4 Zertifikate Nrn. 6032-35 über je 10 Aktien der Schweiz. Spar- & Kreditbank Nrn. 109311-50, à Fr. 25.— nom., 1 Genuss-Schein A Nr. 2809 der Schweiz. Spar- & Kreditbank, Fr. 50.— nom., 8 Genuss-Scheine A Nr. 41331-38 der Schweiz. Spar- & Kreditbank, à Fr. 500 nom., alle lautend auf Adolf Baumgartner, Goldach.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffer 1 bis 7 innert eines Jahres und Ziffer 8 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar: Ziffer 1 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium III St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, Ziffer 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in St. Margrethen, Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Nesslau, Ziffer 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in Bütschwil und Ziffer 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (605²)

St. Gallen, den 11. Oktober 1963.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Es werden nachstehende Grundpfandtitel vermisst: 1. Schuldbrief, im 3. Rang, Bd. I/897, d. d. 12. September 1929, Fr. 4000, lastend auf Liegenschaft Parzelle Nr. 392, GBBl. Nr. 326, Gemeinde Au (lautend auf den Inhaber). 2. Schuldbrief, im 4. Rang, Bd. I/898, d. d. 12. September 1929, Fr. 6000, lastend auf Liegenschaft Parzelle Nr. 392, GBBl. Nr. 236, Gemeinde Au (SG) (lautend auf den Inhaber).

Die Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an, beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal, in St. Margrethen, zu melden, andernfalls die Titel kraftlos erklärt werden

St. Margrethen, den 25. Oktober 1963. (615³)

Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

Le détenteur des 6 bons de caisse au porteur du Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Nos 1654 à 1659, au nominal de fr. 1000 chacun, 3¼%, série B, datés du 1er avril 1961, remboursables le 1er avril 1966 ou renouvenables au 1er avril 1971, avec coupons du 1er avril 1963 au 1er avril 1971 attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 28 février 1964. (495²)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.G. Favey.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 238 vom 11. Oktober 1962 als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief über Fr. 8000, zugunsten von Friedrich Hauri-Uebersax, geb. 1876, Schreiner, Kirchberg, eingetragen den 29. Mai 1920, Beleg 1/1498, lastend in der V. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 410, Plan 3; Maximalzinsfuss 6%, ist dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (617)

Burgdorf, den 16. Oktober 1963. **Der Gerichtspräsident II:** Morgenthaler.

Der Namensschuldbrief vom 10. März 1933 für Fr. 2800, eingetragen unter Beleg Serie I, Nr. 4812, lastend in der VI. Pfandstelle auf Langnau-Grundbuchblatt Nr. 552 des Ernst und Fritz Ellenberger, Karl Friedrichs, von Landiswil, Landwirte im vorderen Bluttenried, Gohl, Gemeinde Langnau im Emmental, lautend auf die Gläubiger:

a) Frau Emma Hönger-Ellenberger, Privatière in Münchenbuchsee für Fr. 1800 und
b) Gerber Walter, Landwirt, Eggboden, Gohl, Langnau im Emmental für Fr. 1000, ist kraftlos erklärt. (618)

Langnau i. E., den 18. Oktober 1963. **Der Gerichtspräsident:** K. Hess.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 28. August 1963 nachfolgende erfolglos aufgerufene Urkunde als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 300, ausgestellt auf die Schuldnerin: Wwe. Luise Krebs, geb. Steiner, geb. 1883, von Wattenwil (BE), wohnhaft Bachgasse, in Oberuster, am 13. April 1938, lastend ursprünglich im dritten und heute im zweiten Range auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 338 (heute 2722) an der Bachgasse in Oberuster (letztbekannte Schuldbriefinhaberin: Maria Rosa Krebs, gest. 1946, wohnhaft gewesen in Wattenwil (BE); Pfandbuch Uster, Bd. 5, S. 292. (613)

Uster, den 16. Oktober 1963. **Bezirksgerichtskanzlei Uster.**

Par jugement du 17 octobre 1963, nous avons prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 1000. (taux 6%) inscrite le 27 avril 1934 à P.J. I g fol. 7427, au profit de feu Numa Steulet, et grevant en deuxième rang les immeubles Nos 62, 383, 402, 719, 750, 403, et 613 du ban de Charmoille appartenant à dame Henriette Steulet née Rebetez, vve Numa et à ses enfants Edmond, Pascal, et Marcelle, demeurant tous à Charmoille. (619)

Porrentruy, 17 octobre 1963. **Le Président I du Tribunal de Porrentruy:** Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

16. Oktober 1963. Papeterie usw.
Wwe. Kleber, in Langenthal, Papeterie, Buchhandlung und Einrahmungsgeschäft (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2862). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

16. Oktober 1963.
Standard Telephon und Radio A.G. Zweigniederlassung Bern, in Bern, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für Schwachstromanlagen usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1963, Seite 2239), mit Hauptsitz in Zürich. Fritz Mürdter ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Oktober 1963.
Käsereigenossenschaft Oberlindach, in Oberlindach, Gemeinde Kirchlindach (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2736). Die Unterschriften von Fritz Glauser, Präsident, und Adolf König, Vizepräsident/Kassier, die aus dem Vorstand ausgeschieden sind, sind erloschen. Der neue Präsident Fritz Lehmann, von Worb, in Oberlindach, Gemeinde Kirchlindach (bisher Beisitzer), der neue Vizepräsident Hans Häberli, von Münchenbuchsee, in Hubel, Gemeinde Kirchlindach (neu), und der neue Sekretär Hans Baumgartner (bisher) führen Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Oktober 1963. Kaffeemaschinen usw.
Hans Stucki, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Hans Stucki, von Röthenbach i. E., in Zollikofen. Einzelprokura ist erteilt worden an Gertrud Stucki geb. Ruch, von Röthenbach i. E., in Zollikofen. Montage und Service von Kaffee- und Geschirrwaschmaschinen. Aarestrasse 44.

Bureau Biel

16. Oktober 1963.
Marcel Janssen, Bücherexperte, in Biel, Besorgung von Treuhandgeschäften aller Art (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1960, Seite 990). Der Inhaber Marcel Janssen wohnt nun in Port bei Nidau.
16. Oktober 1963.
Consulta Treuhand und Steuerberatungs A.G., in Biel, Ausführung aller in das Treuhandfach fallenden einschlägigen Arbeiten usw. (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 674). Die Verwaltungsratsmitglieder Marcel Janssen und Luise Janssen-Jedlicka wohnen nun in Port bei Nidau.
16. Oktober 1963. Milch, Spezereien.
Fritz Nohs, in Biel, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 998). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Burgdorf

13. September 1963. Maurerarbeiten.
Fritz Schneider, in Koppigen, Maurergeschäft (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1917). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
13. September 1963.
Schneider & Co Bauunternehmung Koppigen, in Koppigen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 10. April 1962 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Fritz Schneider-Bönzli und Hans Schneider-Mathys, beide von Signau, in Koppigen. Kommanditärin ist Marie Schneider-Baumberger, von Signau, in Koppigen, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter liberiert ist. Bauunternehmung.

Bureau de Courtelary

16 octobre 1963. Appareils de ménage.
Albert Rey, à St-Imier, commerce d'appareils de ménage (FOSC. du 8 août 1960, page 2335). Par suite du transfert du siège de la maison à Bienne (FOSC. du 11 octobre 1963, page 2883), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary.
16 octobre 1963.
Société anonyme électrique et immobilière de Sonceboz (ci-devant Fabrique d'horlogerie de Sonceboz), à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval (FOSC. du 9 juillet 1963, page 2003). Maurice Gabus, du Locle, à Bienne, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau Interlaken

16. Oktober 1963. Pension.
W. Pfluger, in Beatenberg, Betrieb der Pension Rosenau (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1411). Neue Geschäftsnatur: Betrieb der Pension Pfluger. Chalet Ermitage.
16. Oktober 1963.
Darlehenskasse Lütschenthal, in Lütschenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 78 vom 4. April 1956, Seite 859). Aus der Verwaltung ist der Aktuar Alfred Teuscher, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Als Aktuar wurde gewählt Fritz Anneler, von und in Lütschenthal. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

11. Oktober 1963. Restaurant.
Frau B. Gsteiger, in Langnau im Emmental. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Melchior Gsteiger, Berta Karolina Gsteiger geb. Halter, von Grindelwald, in Langnau im Emmental. Betrieb des Restaurants «Mühledentsch».

Bureau Laupen

14. Oktober 1963. Fahrzeugbau.
Reber & Aebi AG., in Frauenkappelen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1963, Seite 1523). Vizepräsident Ernst Aebi wohnt nun in Bremgarten (Bern).

Bureau de La Neuveville

16 octobre 1963.
A. Monbaron, Horlogerie, La Neuveville, à La Neuveville, fabrication et terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 18 décembre 1961, N° 296, page 3669). Par suite du transfert du siège de la maison à Bienne (FOSC. du 14 octobre 1963, N° 240, page 2907), la raison est radiée d'office du registre du commerce de La Neuveville.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. Oktober 1963.
Viehzuchtgenossenschaft Arni, mit Sitz in Arni bei Biglen (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1955, Seite 2859). Der Präsident Friedrich Widmer und der Vizepräsident-Kassier Hans Baumann sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als Mitglieder des Verwaltungsrates sind neu gewählt worden: Hans Gerber, von Arni, im Buchacker, Gemeinde Arni, Präsident, und Ernst Haldimann, von Signau, in Gutzlen, Gemeinde Arni, Kassier. Sie zeichnen zu zweien.
16. Oktober 1963.
Aktiengesellschaft Buchdruckerei B. Fischer in Münsingen, mit Sitz in Münsingen (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2342). Die Prokura des Fritz Gasser wird gelöscht. Ernst Fischer-Mosimann wohnt nun in Allmendingen bei Bern.

Bureau Thun

16. Oktober 1963. Technische Oele.
E. Frey, Pro Technos-Vertrieb, in Steffisburg, Fabrikation von und Handel mit technischen Oelen (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1145). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Oktober 1963.
Wasserversorgungsgenossenschaft Huwil, in Huwil, Gemeinde Römerswil. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 5. September 1963 eine Genossenschaft. Sie verfolgt den Zweck, ihre Mitglieder sowie deren Mieter und Pächter mit Trink-, Brauch- und Löschwasser zu versorgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident ist Josef Scherer, Vizepräsident und zugleich Aktuar Alois Scherer, beide von und in der Gemeinde Römerswil wohnhaft. Sie zeichnen kollektiv. Adresse der Genossenschaft: bei Hanspeter Baumann, Sagenbachstrasse, Hochdorf.
14. Oktober 1963.
Luzernischer Blinden-Fürsorge-Verein, in Luzern (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1950, Seite 139). Anstelle von Walter Maurer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident des Vorstandes Alfred Stalder, von und in Luzern, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.
14. Oktober 1963. Strickwaren usw.
Sigmund Wiener & Co., in Luzern, Strickwaren usw. (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1954, Seite 2507), Kommanditgesellschaft. Die beiden Gesellschafter Sigmund und Eva Wiener sind Bürger von Luzern.
15. Oktober 1963. Spedition usw.
Danzas AG, Filiale in Luzern, Spedition usw. (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1962, Seite 1338), mit Hauptsitz in Basel. Zum Ehrenpräsidenten wurde ernannt der bisherige Präsident Fritz Hatt; er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Hatt. Er bleibt Delegierter und Generaldirektor und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Delegierten des Verwaltungsrates Philibert J. Grange und Arnold Ris zeichnen nicht mehr als Generaldirektoren.
15. Oktober 1963.
Käserei-Genossenschaft Traselingen, in Hildisrieden (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1963, Seite 915). Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschiedenen Carl Estermann ist erloschen. Präsident ist nun Martin Estermann, von und in Hildisrieden; Vizepräsident/Kassier der bisherige Aktuar Peter Müller, und neuer Aktuar Hans Baumli, von und in Römerswil. Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier zeichnet mit dem Aktuar.
16. Oktober 1963.
Sporthaus Sörenberg AG., in Sörenberg, Gemeinde Flühli. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung und Entwicklung des Fremdenverkehrs auf dem Platze Sörenberg, insbesondere durch Errichtung und Unterhalt eines Sporthauses mit Selbstbedienungsrestaurants und preisgünstigen Uebernachtungsmöglichkeiten, wobei das Sporthaus in erster Linie im Winter Sportkreisen zugänglich sein soll. Das Grundkapital beträgt Franken 215 000, eingeteilt in 430 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von Emil Sigrist, Luzern, und Josef Jutz, Hildisrieden, ein vom 22. November 1962 datiertes Kaufrecht betreffend Parzelle Nr. 1591 Grundbuch Flühli, mit einem bar bezahlten Kaufpreis von Fr. 27 082 und Entrichtung einer Entschädigung von Fr. 5000 für Ueberlassung des Kaufrechts. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Luzerner Kantonsblatt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Emil Sigrist, von Kriens, in Luzern; Vizepräsident: Fredy Emmenegger, von und in Schüpfheim; Kassier: Josef Jutz, von und in Hildisrieden; Mitglieder: Hermann Zemp und Dr. med. dent. Alfred Hurni, beide von und in Schüpfheim. Präsident, Vizepräsident und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Gesellschaft: bei Franz Wicki-Alessandri, Flühli.
16. Oktober 1963.
Paul Frey A.G. Autokranbetrieb, Schötz/LU, in Schötz (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2551). Laut öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1963 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 120 000 durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht. Die Erhöhung wurde in bar einbezahlt. Gemäss geänderten Statuten zerfällt das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 200 000 in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

Schwyz - Schwytz - Svitto

11. Oktober 1963. Klein- und Polstermöbel.
Hans Schwitter AG., Wollerau, in Wollerau, Gemeinde Freienbach, Fabrikation von und Handel mit Korbwaren, Klein- und Polstermöbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1515). Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Klein- und Polstermöbeln. Die Statuten wurden an der Generalversammlung vom 27. September 1963 entsprechend revidiert.

Zug - Zoug - Zugo

4. Oktober 1963. Immobilien, Beteiligungen usw.
Zenterhold A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, insbesondere auch Erwerb und Beteiligung an Einkaufszentren usw.

(SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1961, Seite 3035). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. September 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 54 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 540 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Sodann ist das Aktienkapital von Fr. 54 000, das nun voll einbezahlt ist, durch Ausgabe von 460 neuen Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und voll einbezahlt. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Dr. Erich Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

16. Oktober 1963. Sprachunterricht usw.

Inter School A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt auf internationaler Ebene die Erteilung von Unterricht in Fremdsprachen, Buchführung, Technik, Musik und anderen Lehrfächern mittels mündlicher Methode, Lehrbriefen, Tonbändern, Schallplatten, Filmen und auf andere Weise, ferner die Herstellung von und den Handel mit Büchern, Lehrmitteln, Schallplatten, Tonbändern, Unterrichtsfilmen, Musikinstrumenten und Musikbüchern sowie die Herausgabe von Zeitschriften für die Propaganda. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Zug und Unterägeri, in Zug, Präsident; Dr. Eduard Amstad, von und in Beckenried; Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug; Hendrika Maria Sophia Bulsing geb. Broeksmit, niederländische Staatsangehörige, in Rotterdam (Niederlande), und Maarten Ouwens, niederländischer Staatsangehöriger, in Schiedam (Niederlande). Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. Alphons Iten).

16. Oktober 1963. Wärmetechnik usw.

Westinghouse Thermo King G.m.b.H., in Zug, Handel mit Waren aller Art sowie Verwertung von Verfahren und Schutzrechten auf den Gebieten der Wärmetechnik und der Kühlung usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1667). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Ralph J. Douglass, amerikanischer Staatsangehöriger, in Genf, ernannt.

16. Oktober 1963. Beteiligungen usw.

Hamac A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmungen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1961, Seite 2875). Dr. Othmar Lehner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Dr. Eric E. Homburger, von St. Gallen, in Zürich, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

16. Oktober 1963. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.

Voltradex Zug AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, vornehmlich mit Erzeugnissen der elektrotechnischen Industrie und deren Vorprodukten; ferner den Erwerb, die Nutzung und Veräusserung von Patenten, andern Schutzrechten, Lizenzen und Vertriebsberechtigungen sowohl aus dem In- und Ausland. Die Gesellschaft kann überdies Liegenschaften und Beteiligungen an andern Unternehmen im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Freimann, von und in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

16. Oktober 1963. Beteiligungen usw.

Stanhome AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland, deren Tätigkeit sich auf die Herstellung und den Vertrieb von Haushalt-, Reinigungs-, Toiletten- und kosmetischen Artikeln bezieht usw. (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1961, Seite 3720). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Stanhome AG in Liq. (Stanhome SA en liq.) (Stanhome Ltd. in liq.)** durchgeführt. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Robert F. Lally, Dr. Damian Bossard und Dr. Anton Pestalozzi wurden zu Liquidatoren mit Einzelunterschrift ernannt.

16. Oktober 1963. Beratung von Giessereien usw.

Knight Engineering A.G., in Zug, Beratung von Industrieunternehmungen, insbesondere der Giesserei- und Maschinenbaubranche usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1963, Seite 2131). Das Mitglied des Verwaltungsrates Charles F. Knight wohnt nun in Wilmette (Illinois, USA).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

14 octobre 1963. Livres, publications, etc.

Belfram S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la composition, la production, ainsi que l'édition de livres et publications de toutes espèces; la participation à d'autres entreprises commerciales et financières, en Suisse ou à l'étranger. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil composé d'un à cinq membres. Est désigné comme administrateur unique avec signature individuelle Jacques de Chollet, de Fribourg, à Lausanne. Bureaux: Rue St-Pierre 16, chez Week, Aeby et Cie. SA.

14 octobre 1963. Maisons préfabriquées.

J. S. Hillesum, à Fribourg. Le chef de la raison est Joseph Hillesum, originaire de Hollande, à Fribourg. Importation de maisons préfabriquées. Route Fort St-Jacques 970.

15 octobre 1963.

Société Immobilière Cité-Beaumont A S.A., à Fribourg (FOSC. du 10 février 1961, N° 31, page 419), acquisition, construction d'immeubles, etc. L'assemblée générale du 1er octobre 1963 a modifié sa raison sociale en **S.I. Cité-Beaumont A. S.A.** et a adopté de nouveaux statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains en bloc ou par parcelles. Elle peut acquérir d'autres terrains et d'autres immeubles en Suisse et, d'une manière générale, exécuter toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but social. Le conseil d'administration se compose de deux ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Alfred Magnenat, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil. Sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Paul Nerfin, de Founex, à Lausanne, président, et Jean Perret, d'Essertines s. Yverdon, à Lausanne. Domicile légal: Banque de l'Etat de Fribourg. Bureaux de la société: dans les bureaux du Fonds Immobilier Romand, rue du Pont 22, à Lausanne.

15 octobre 1963. Immeubles.

S. I. Préfecta S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur mise en valeur, la construction de bâtiments, leur exploitation et leur gérance de même que la réalisation de toutes affaires immobilières. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse. Elle acquiert pour le prix de fr. 140 000 les immeubles art. 3478 et 3479 du R. F. de Fribourg, Grand'Fontaine 12, d'une superficie de 250 m². Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée en tant qu'ils sont tous connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Walter Stäbler, d'Oberbüren (St-Gall), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Etude de Me Roger Dunand, notaire, rue de Romont 14.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Lebern

11. Oktober 1963. Malerarbeiten.

Studer Ernst, in Rüttenen, Malergeschäft (SHAB. Nr. 140 vom 17. Februar 1950, Seite 447). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Ernst Studer u. Söhne», in Rüttenen.

11. Oktober 1963. Maler- und Gipserarbeiten.

Ernst Studer u. Söhne, in Rüttenen. Ernst Studer, Ernest Studer und Willy Studer, alle von Niederwil (Solothurn), in Rüttenen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1963 begonnen und ab diesem Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Studer Ernst», in Rüttenen, übernommen hat. Maler- und Gipsergeschäft. Kantonsstrasse 139.

Bureau Stadt Solothurn

14. Oktober 1963. Strassenbau usw.

Astrada A.G., in Solothurn, Strassenbau-, Tiefbau-, Asphalt-Arbeiten usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1963, Seite 904). Max Sieber, 1. Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

15. Oktober 1963. Elektromaschinen.

Carnelli & Engster, in Solothurn. Gianfranco Carnelli, italienischer Staatsangehöriger, in Zuchwil, und Kurt Engster, deutscher Staatsangehöriger, in Bellach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1963 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit Elektromaschinen und Elektroapparaten, Ausführen von Reparaturen an solchen. Rötistrasse 18.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

15. Oktober 1963.

Gipsermeister-Verband Basel, in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3239). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Juni 1963 aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an den nicht eingetragenen Verein «Gipsermeister-Verband Basel», in Basel, nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Oktober 1963. Restaurant.

Jean Moser-Schlapbach, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans gen. Jean Moser-Schlapbach, von und in Basel. Restaurant. Gerbergasse 11.

15. Oktober 1963. Restaurant.

J. Rudin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Rudin-Jucker, von Arboldswil, in Basel. Restaurant. Grenzacherstrasse 223.

15. Oktober 1963.

Sincob Industrie- und Handelsbeteiligungs-A.G., in Basel (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1963, Seite 2707). Aus dem Verwaltungsrat ist Jean-Jacques Bass ausgeschieden.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

18. September 1963.

Gemeinnütziger Wohnungsbau Füllinsdorf, in Füllinsdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 23. April 1963 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und Verwaltung solider, einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine im Nennwert von Fr. 100 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 11 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. Jean-Jacques Peterli-Haller, von Wil (St. Gallen), Präsident; Dr. Hans Rudolf Wahli-Lehnherr, von Bolligen (Bern), Vizepräsident; Hans Fischer-Gutknecht, von Oftringen (Aargau), Kassier; Max Bürgin-Rahm, von Basel, Aktuar; alle in Füllinsdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien. Domizil: Schwirtenweg 2 (beim Präsidenten).

12. Oktober 1963. Pflanzen.

H. & K. Walder, bisher in Basel (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1304). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Muttenz verlegt. Gesellschafter sind: Hermann Walder, von Bäretswil, nun in Muttenz, und Kurt Walder, von Bäretswil, in Kaiseraugst (Aargau). Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1956 begonnen. Handel mit und Nachzucht von Forst- und Heckenpflanzen. Holderstüdeliweg 51.

12. Oktober 1963.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung (Agentur) in Binningen. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 4. März 1897 eingetragene Aktiengesellschaft «Schweizerischer Bankverein», mit Hauptsitz in Basel (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1963, Seite 2598), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. Mai 1963 in Bin-

ningen eine Zweigniederlassung (Agentur) errichtet. Der Gesellschaftszweck umfasst den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmungen, insbesondere den Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Gesellschaften, Handlungshäusern und Unternehmungen beteiligen. Die Agentur wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Samuel Schweizer, Präsident des Verwaltungsrates, von Basel, in Arlesheim; Dr. Rodolphe Stadler, I. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Neuenburg und Mettlen (Thurgau), in Pully (Waadt); Dr. Robert Käppeli, II. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Luzern, in Riehen; die Mitglieder der Generaldirektion: Dr. Rudolf Pfenninger, von Zürich, in Binningen; Eduard Bandelier, von Sornetan (Bern) und Binningen, in Binningen; Theodore E. Seiler, von Brig und Zermatt, in Basel; Dr. Edgar F. Paltzer, von Pratteln, in Basel; Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Riehen; die für das Gesamtunternehmen zeichnenden Direktoren: Carl Burger, von Basel, in Münchenstein; Hans Hoch, von Basel, in Binningen; Hermann Knoll, von Möschwil (St. Gallen), in London; Robert Granwehr und August Ries, beide Bürger der USA, in New York (USA). Die Direktoren des Sitzes Basel: Fritz Bernheim, von Zürich; Dr. Fritz Liebrich, von Basel; Hans Meyer, von Basel, und Ernst Seidel, von Basel; die stellvertretenden Direktoren: Hartmann Ammann, von Basel; Jacques Hegg, von Diemerswil (Bern), und Etienne Jacottet, von Neuenburg, alle in Basel; der Vizedirektor Dr. Oswald Karli, von und in Basel, sowie die Prokuristen Willy Salathe, von Seltisberg, in Münchenstein, und Willy Schnüriger, von und in Basel. Zum Verwalter der Agentur Binningen wurde ernannt Robert Nyfeler, von Basel und Gondiswil (Bern), in Basel; Prokura, beschränkt auf die Agentur Binningen, wurde erteilt an Kurt Martin, von Basel, in Riehen. Diese beiden zeichnen ebenfalls zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 122.

12. Oktober 1963. Holz- und Metallbearbeitungsmaschinen.

Hobema AG (Hobema S.A.), in Ettingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf von Holz- und Metallbearbeitungsmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Dr. Max Ziegler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 22 (bei E. Sauter-Stöcklin & Co.).

12. Oktober 1963. Waren aller Art usw.

«Davo» Aktiengesellschaft, in Münchenstein, Export und Import von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3477). Diese Firma hat ihren Sitz nach Castagnola (Tessin) verlegt (SHAB. Nr. 151 vom 5. Juli 1963, Seite 1970) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

12. Oktober 1963. Immobilien usw.

Habito A.G., in Liestal, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw., aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1961, Seite 532). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

12. Oktober 1963.

Darlehenskasse Allschwil-Schönenbuch, in Allschwil (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1962, Seite 1655). Aus dem Vorstand ist Karl Appert-Bürgin, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Dr. Albin Simon-Sutter, von Schönenbuch, in Allschwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Oktober 1963.

Betriebskrankenkasse Birseck, in Münchenstein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1960, Seite 1267). Aus dem Vorstand sind Walter Pfister, Präsident, Ernst Moser, Vizepräsident und Walter Buess, Kassier, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Walter Eglin, von und in Muttenz, Präsident; Fritz Hänggi, von Dornach (Solothurn), in Arlesheim, Vizepräsident, und Paul Biri, von und in Liesberg (Bern), Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem anderen Mitglied des Vorstandes kollektiv zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. Oktober 1963. Elektrische Anlagen.

Adolf Metzger, Installateur, in Hallau, elektrische Anlagen für Licht, Kraft und Telephon (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1936). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Oktober 1963.

Speiserestaurant Wagner, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edwin Wagner, von Eschenbach (St. Gallen), in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb des Speiserestaurants «Wagner». Lindenstrasse 5.

15. Oktober 1963. Armaturen für Chemie usw.

Peter Meyer & Co., in Schaffhausen, mechanische Konstruktionswerkstätte und Emmersberg-Garage, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1958, Seite 3300). Der bisherige Kommanditär Carl Christian Meyer ist seit dem 1. Juli 1963 unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Die Gesellschaft besteht seit dem 1. Juli 1963 nach Uebernahme der Aktiven und Passiven als Kollektivgesellschaft unter derselben Firma weiter. Gesellschafter sind die bisher unbeschränkt haftenden Gesellschafter Peter Meyer und Hubert Meyer sowie der bisherige Kommanditär Carl Christian Meyer. Die Geschäftsnatur lautet neu: Armaturen für Chemie und Reaktorbau. Höhenweg 2 (Emmersberg).

15. Oktober 1963. Gravierwerkstätte, Metallwaren.

Spogra GmbH Beringen SH, in Beringen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb einer Gravierwerkstätte, sowie Herstellung und Verkauf von Metallwaren. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 22 000. Gesellschafter sind: Max Bircher, von Hasleberg (Bern), in Beringen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Willy Fretz, von Bottenwil (Aargau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Max Wirth, von Merishausen, in Neuhausen am Rheinfall, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Max Bircher ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Untere Wiesengasse.

16. Oktober 1963. Hotel.

P. Meister-Wäckerlin, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Meister-Wäckerlin, von Merishausen, in Schaffhausen. Betrieb des Hotels «Zum Bären». Vorstadt 35.

16. Oktober 1963. Restaurant.

M. Fischer, in Schaffhausen, Speisewirtschaft «Zur Rebe» (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1955, Seite 2595). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Betrieb des Restaurants «Zum alten Emmersberg». Neues Geschäftslokal: Bürgerstrasse 49.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. Oktober 1963.

ATF Auto-Fracht AG, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Autotransporten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Lastwagen und Zubehörteile im Gesamtbetrage von Fr. 361 840 zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Marti jun., von Matt (Glarus), in Mörschwil. Geschäftsdomizil: Untere Bahnhofstrasse 19.

Graubünden - Grisons - Grigioni

15 ottobre 1963. Partecipazione.

S.A. Finessile Globo, a Coira. Con atto pubblico e statuto sociale del 9 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding), nonchè la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari, compreso l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, specialmente nel ramo dei tessili. Il capitale sociale è di fr. 300 000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Friedrich Brügger, da Churwalden e Obersaxen, in Coira, presidente; Bruno Bucher, da Kerns, in Lugano, e Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano. Essi firmano collettivamente a due. Recapito: Postplatz 44, c/o Dr F. Brügger.

15. Oktober 1963. Metalle, Kunststoffe usw.

Küderli A.G., in Landquart, Gemeinde Igis, Metalle, Kunststoffe usw. (SHAB. Nr. 136 vom 19. Juni 1961, Seite 1709). Erhard Schluep ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Dr. Gion Darms, von Fellers, in Chur, gewählt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

15. Oktober 1963.

Central-Apotheke & -Drogerie Gränichen Dr. pharm. Alice M. Zollikofer-Gonser, in Gränichen, Apotheke und Drogerie (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1954, Seite 2740). Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Dr. jur. Kurt Rolf Zollikofer besteht Gütertrennung.

15. Oktober 1963.

Bau AG. Mutschellen, in Ennetbaden, Kauf und Verkauf von Bauland auf Mutschellen, Bau, Kauf und Verkauf von Immobilien (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1961, Seite 1420). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2790) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15. Oktober 1963. Bäckerei, Gasthof.

Walter Graber, in Wittnau, Bäckerei-Konditorei, Gasthof «Zur Krone» (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1953, Seite 1128). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Oktober 1963. Spezereien, Coiffeurgeschäft.

Richard Weber-Moser, in Beinwil am See, Spezereien und Coiffeurgeschäft (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1945, Seite 1140). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Oktober 1963.

Soziale Wohnbaugenossenschaft Untersiggenthal, in Untersiggenthal. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 10. August 1962 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und Verwaltung von eigenen, gesunden und billigen Wohnungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Aargauer Volksblatt», in Baden, und in der «Rundschau», in Untersiggenthal, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar, dem Kassier oder dem Häuserverwalter. Präsident ist: Ernst Gugelmann-Zünti, von Staffelbach; Vizepräsident: Willi Umbricht-Keller, von Untersiggenthal; Aktuar: Fridolin Scherer-Mattmann, von Untersiggenthal; Kassier: Oswald Rotzinger-Fleury, von Untersiggenthal; Häuserverwalter: Otto Müller-Schneider, von Untersiggenthal, alle in Untersiggenthal. Domizil: beim Präsidenten Ernst Gugelmann-Zünti, Roost 356 (Post Turgi).

15. Oktober 1963. Wasseraufbereitungs-Apparate.

A.O. Sprecher A.G., in Birrwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 11. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und den Import und Export von Wasseraufbereitungs-Apparaten aller Art sowie die Uebernahme von Industrievertretungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «A. O. Sprecher», in Reinach (Basel-Landschaft), gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Oktober 1963 Aktiven und Passiven laut Uebernahmebilanz per 30. Juni 1963, wonach die Aktiven Fr. 217 157.30 und die Passiven Fr. 95 597.30 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 121 560. Ferner übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma ebenfalls gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Oktober 1963 weitere Sachwerteinlagen (Mobiliar, Laborgeräte, Drucksachen und Literatur) in der Höhe von Fr. 19 000. Vom Gesamtaktivenüberschuss von Fr. 140 560 werden Fr. 140 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Alphons Otto Sprecher-Koch, von Aesch (Basel-Landschaft), in Birrwil. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Wanne 181.

15. Oktober 1963. Archiv- und Lageranlagen usw.

Compactus-Werk A.-G., in Mellingen, Herstellung der Archiv- und Lageranlagen «Compactus» nach den Ingold'schen Patenten sowie Fabrikation von Waren, die solche Anlagen ergänzen und vervollständigen (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1963, Seite 953). Das Mitglied Walter Iseli ist aus dem Verwaltungsrat

ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Gertrud Ingold-Felder, von Herzogenbuchsee (Bern), in Zollikon (Zürich). Sie ist nicht zeichnungsberechtigt.

15. Oktober 1963. Parfümeriewaren, Toilettenartikel usw.
HERBA Herbert Bauer A.G., in Aarburg, Fabrikation, Import und Export von Parfümeriewaren, Toilettenartikeln und Erzeugnissen verwandter Branchen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1962, Seite 3069). Der Präsident Arnold Hagmann und das Mitglied Otto Ruesch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letzteren ist erloschen. Herbert Bauer, Delegierter und Direktor, ist jetzt auch Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

16. Oktober 1963.
Braun Electric International S.A., in Baden, Vertrieb von elektrotechnischen, elektronischen und phototechnischen Geräten auf dem Weltmarkte, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1896). Werner Apel-Dube, Delegierter und Generaldirektor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Delegierter gewählt der bisherige Direktor Dr. Josef Hürlimann. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokuren von Ulrich Busse, Erwin Huber und Dr. Ito Rossetti sind erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. Oktober 1963.
Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft, in Arbon (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 597). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 12. September 1963 bezweckt die Gesellschaft nun die Fabrikation und den Vertrieb von Suppen- und Bouillonprodukten sowie andern Lebens- und Genussmitteln. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

15. Oktober 1963. Textilien.
Robert Bissegger, in Schönenberg a. d. Th. Firmainhaber ist Robert Bissegger, von Lanterswil, in Schönenberg a. d. Th. Handel mit und Import von Textilien.

15. Oktober 1963. Schreinerei, Küchenbau.
Josef Häfliger, in Roggwil. Firmainhaber ist Josef Häfliger, von Reitnau (Aargau), in St. Gallen. Schreinerei und Küchenbau. Neukirchstrasse 54.

16. Oktober 1963.
Stickerei Anderegg AG, in Hauptwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Stickerei und den Handel mit Textilien aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Waespe, von Oberhelfenschwil, in Horn. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Waldkircherstrasse 69.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

14 ottobre 1963. Immobili, ecc.
Roncolago S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 ottobre 1963. Scopo: la gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi; la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta e la mediazione di immobili di qualsiasi genere. La società potrà inoltre occuparsi di ogni genere di affari industriali, finanziari e commerciali, mobiliari ed immobiliari che saranno ritenuti necessari ed utili al conseguimento dello scopo sociale, compresa la compartecipazione ad altre imprese similari. La società si propone l'acquisto del fondo di proprietà di Robert Henri Desbois, sito in territorio del comune di Barbengo, Part. N° 23 di mq. 5385, al prezzo di fr. 522 345. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, a mezzo lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Bruno Semm, da Cureggia, in Agno. Recapito: Piazza Dante 8, ufficio commerciale dell'amministratore unico.

15 ottobre 1963. Beni immobili, ecc.
Benedil S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 ottobre 1963. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di beni immobili o di terreni con o senza accessori; la partecipazione a imprese similari e tutti gli affari economici e finanziari aventi un rapporto con il suo oggetto, segnatamente l'acquisto della part. 234 RFD di Paradiso per il prezzo di fr. 418 000. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Ferruccio Camponovo, da Pedrinate, in Lugano. Recapito: piazza Dante 8, c/o Overland Trust Banca S.A.

15 ottobre 1963. Bar.
Zeni Carolina, a Lugano. Titolare è Carolina Zeni nata Andreoli, da Russo, in Massagno, agente con il consenso del marito Lodovico Zeni. Esercizio del bar Nuovo. Via alle Caragne 3.

15 ottobre 1963. Immobili, ecc.
Dois S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 ottobre 1963. Scopo: la compra-vendita di immobili; costruzioni, gestioni, amministrazioni ed affari similari. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: piazza Monte Ceneri 9, c/o l'amministratore unico.

15 ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.
Casserina S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 ottobre 1963. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; l'assunzione di incarichi fiduciari; la compera, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili; operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, ai sensi di una società Holding. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni e comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Riccardo Thiele, da Mendrisio, in Lugano, presidente, e Arturo Lang, da Baden, in Sorengo, segretario. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente. Recapito: via Pretorio 11, c/o avv. Attilio Lucchini.

15 ottobre 1963. Immobili, ecc.
Condominio del Lago S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 ottobre 1963. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la locazione, la gestione e la vendita parziale o totale di immobili e suoi accessori; l'accensione di ipoteche sugli stessi; la locazione agli azionisti di appartamenti ed in genere ogni operazione immobiliare, finanziaria o commerciale connessa allo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni agli azionisti: se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Luigi Belli, da Personico, in Lugano. Recapito: piazza Dante N° 8, c/o avv. Dr Renzo Rezzonico.

Distretto di Mendrisio

30 settembre 1963. Preziosi.
Yaddor S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo il commercio in preziosi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 7 settembre 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri; Marcellina Noseda, ved. nata Romualdi, da ed in Vacallo, è amministratrice unica. Yair Davidoff, cittadino israeliano, in Milano (Italia), è procuratore, ambedue con firma individuale. Recapito: via Livio 5, uffici propri.

15 ottobre 1963. Bar.
Bianchi Giuseppina, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Giuseppina Bianchi, moglie di Attilio, nata Cereghetti, da Genestrerio, in Mendrisio. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Bar, ristorante del Sole. Corso San Gottardo 133.

15 ottobre 1963. Stazione servizio benzina, ecc.
Lancini Angela, in Capolago. Titolare della ditta individuale è Angela Lancini, di Elvezio, da Maroggia, in Massagno. Gerenza stazione di servizio benzina, commercio di autovetture ed accessori d'auto.

15 ottobre 1963.
Dando Holding S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 7 ottobre 1963, N° 234, pagina 2841). Il capitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, è ora interamente liberato.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

9 octobre 1963. Horlogerie, bijouterie, lunettes, instruments optiques.
Maurice Tièche, à Château-d'Oex (FOSC. du 29 juin 1954, N° 148, page 1688), horlogerie et bijouterie. La maison ajoute à son genre d'affaires: montage de lunettes et commerce des instruments optiques.

Bureau de Lausanne

15 octobre 1963. Café.
Mme Vve E. Schmid, à Lausanne, «Café du Tunnel» (FOSC. du 3 juin 1946, page 1668). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

15 octobre 1963. Restaurant, tea-room.
J. Jetzer, à Lausanne, restaurant, tea-room «Pagoda» (FOSC. du 2 juillet 1956, page 1709). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 octobre 1963. Epicerie.
Mme B. Lambelet, à Lausanne, «Epicerie du Pavement» (FOSC. du 28 juin 1948, page 1817). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 octobre 1963. Appareils de télédiffusion, radio, etc.
Nicod et Lauener, à Lausanne, appareils de télédiffusion, radio et appareils électriques ménagers, société en nom collectif (FOSC. du 9 juillet 1954, page 1788). La société est dissoute depuis le 1er octobre 1957. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 octobre 1963. Pelleterie, etc.
Aura S.A., à Lausanne, commerce en gros de pelleterie et de vêtements de fourrure confectionnés (FOSC. du 25 avril 1963, page 1179). L'administrateur Max Reymond est également directeur avec signature individuelle.

16 octobre 1963.
Société immobilière Le Bois Gentil A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 septembre 1949, page 2348). L'administrateur Robert Gianadda est démissionnaire; sa signature est radiée. Henri Minini, d'Arogno (Tessin), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue St-Martin 35 (chez Laiterie Agricole).

16 octobre 1963. Produits ignifuges.
Le Pyrophage S. à r. l., à Lausanne, produits ignifuges (FOSC. du 16 décembre 1959, page 3483). Werner Mosimann ne fait plus partie de la société. Sa part de Fr. 5000 a été cédée à l'associé Albert Delessert. La part de ce dernier est ainsi portée de fr. 10 000 à fr. 15 000. Le capital social de fr. 45 000 est divisé en 3 parts de fr. 15 000 chacune, propriété respectivement de Samuel Petit, Johann Knöpfel et Albert Delessert. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 16 octobre 1963, les statuts ont été modifiés en conséquence. Werner Mosimann n'est plus associé, mais il conserve la procuration individuelle.

16 octobre 1963. Produits d'étanchéité, brevets, etc.
Mars-Continental S.A., à Lausanne, mise en valeur et exploitation de brevets, fabrication et vente d'installations de magasins, vitrines (FOSC. du 26 octobre 1959, page 2934). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 octobre 1963, la société a modifié son but comme il suit: fabrication, transformation et vente de produits industriels, plus spécialement de produits d'étanchéité, ainsi que la mise en valeur et l'exploitation de brevets. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. L'administrateur Claude Lévy est démissionnaire; sa signature

est radiée. Les administrateurs Alexandre Weill et Jean Pierre Weill sont à Pully, et l'administrateur Jean-Paul Bidaud, à Lausanne.

16 octobre 1963. Immeubles.

Plein Sud Prilly B S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 20 septembre 1963, page 2682). L'administratrice Georgette Morand est démissionnaire; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Stéphanie Desfayes, de Leytron (Valais), à Martigny-Ville.

16 octobre 1963. Hôtel.

A. Signorell, à Lausanne, «Hôtel Belmont» (FOSC. du 14 septembre 1953, page 2195). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Morges

14 octobre 1963. Immeubles.

S.I. Real S.A., à Morges (FOSC. du 4 décembre 1961, N° 284, page 3526). L'administrateur Pierre Geissmann a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Il a été désigné un nouvel administrateur unique en la personne de René Geissmann, de Lonay, à Morges. Il engage la société par sa signature individuelle.

14 octobre 1963.

Tramaro, Entreprise de travaux maritimes, dragages et fondations pneumatiques S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC. du 15 décembre 1959, N° 292, page 3466). L'administrateur Michel Dionisotti est décédé. Jean Dionisotti n'est plus directeur; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Michaela Maier-Dionisotti, présidente, de Genève, à Pully (nouvelle), et Albert Ruchonnet, de St-Saphorin (Lavaux), à Pully (nouveau). Ils engagent l'ensemble de l'entreprise par leur signature collective.

14 octobre 1963.

Electrama S.A., Réseau de Morges, succursale de Morges (FOSC. du 30 novembre 1961, N° 281, page 3489), avec siège principal à Cully. La succursale sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs Camille Bruttin, président; Claude Hodel, secrétaire, et Thomas Zweifel, vice-président. La signature de Marcel Wälti, directeur technique, est radiée. A été désigné pour le remplacer: Maurice Marchand, de Court (Jura bernois), à Lausanne. Il engagera la succursale de Morges par sa signature collective à deux, avec l'un des administrateurs.

15 octobre 1963. Articles de tricotage, etc.

J. Maillard, précédemment à Préverenges, commerce d'articles de tricotage et représentation de marchandises de diverses natures sous la dénomination «Tricotex» (FOSC. du 8 mars 1961, page 679). Par suite du transfert du siège de la maison à Yverdon (FOSC. du 30 septembre 1963, page 2769), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Morges.

15 octobre 1963. Immeubles, etc.

Alinex SA, à Buchillon, affaires immobilières et commerciales (FOSC. du 23 septembre 1959, N° 221, page 2630). L'administrateur Henry Brolliet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé nouvel administrateur: Léonard Gabella, de Montpreveyres, à Etoy. Il engagera la société par sa signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés chez l'administrateur: Le Prieuré, Etoy.

Bureau de Moudon

15 octobre 1963. Horlogerie.

Bezzola et Kocher, Moudon, à Moudon, société en nom collectif. André Bezzola, de Comologno (Tessin), à La Chaux-de-Fonds, et Eric Kocher, de Selzach, à Granges (Soleure), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1963. Atelier de terminage d'horlogerie. Avenue de la Gare 13.

Bureau de Nyon

15 octobre 1963. Bâtiment, travaux publics.

Société de construction, Collet et Eyer, à Bassins. Eric Collet, de Penthéréaz et Suchy, à Bassins, et Hugo Eyer, de Naters, à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1963. Entreprise générale du bâtiment et travaux publics. Toutes opérations en rapport direct ou indirect avec le but. Bureaux: chez l'associé Eric Collet.

15 octobre 1963. Pensionnat de jeunes filles.

Charles-Pierre Juat, à Nyon. Le chef de la maison est Charles-Pierre Juat, de Chescaux sur Lausanne, à Nyon, époux séparé de biens par contrat de Carla née Bertoldo. Exploitation d'un pensionnat de jeunes filles. Le Coteau, route de Genève 36.

16 octobre 1963. Epicerie, etc.

Pauline Conterio-Hugon, à Nyon, épicerie, primeurs, etc. (FOSC. du 30 mars 1960, page 1005). Le second magasin de vente de la rue St-Jean 11 est supprimé.

Bureau de Rolle

24 septembre 1963. Parfumerie, cosmétiques.

P. Georgy & Cie, à Dully. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 15 septembre 1963. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Pierre Georgy, d'Ardon (Valais), à Meyrin (Genève), et pour associé commanditaire Pierre Bourquin, de et à Genève, avec une commandite de fr. 40 000. La société a pour objet la reprise des actifs du laboratoire Edenia de Jean Rudaz, à Dully, et la fabrication et l'exploitation de ce commerce de parfumerie, cosmétiques, colles et encres. Adresse: Laboratoire Edenia.

Bureau de Vevey

15 octobre 1963.

Entreprise de Construction d'Autorontes S.A. E.C.A., à Montreux (FOSC. du 9 février 1961, page 410). L'administrateur Michel Dionisotti, décédé, est radié, et ses pouvoirs sont éteints. Albert Ruchonnet, de St-Saphorin (Lavaux), à Pully, est administrateur, signant collectivement à deux, avec l'un des autres administrateurs déjà inscrits, pour l'ensemble des établissements sociaux.

15 octobre 1963.

Société de Laiterie de Villard sur la Tour, à La Tour-de-Peilz, société coopérative (FOSC. du 12 septembre 1960, page 2648). Le comité est actuellement composé d'Auguste Henry, président (déjà inscrit); Jean Morier, de Château d'Oex, à Saint-Légier-la Chiésaz, vice-président, et Claude Henry, de Vuillerens, à La Tour-de-Peilz (jusqu'ici caissier), secrétaire-caissier. Le secrétaire-caissier signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Le vice-président Edmond Veluz, décédé, et le secrétaire Roger Saugy, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints.

16 octobre 1963. Tea-room, restaurant.

A.R. Belroul, à Montreux. Chef de la maison: Ahmed Rabah Belroul, de nationalité algérienne, à Montreux. Exploitation d'un tea-room café-restaurant à l'enseigne «Le Hoggar». Quai du Casino 6.

16 octobre 1963. Hôtel.

G. Meyenberg, à Montreux. Chef de la maison: Gertrud Meyenberg, de Brigue (Valais), à Montreux. Exploitation d'un hôtel-restaurant, à l'enseigne «Hôtel du Vieux-Montreux». Rue du Marché 23.

Bureau d'Yverdon

15 octobre 1963.

Delmarco Transports S.A., à Yverdon (FOSC. du 13 août 1963, page 2355). Henrioud Albert, de Belmont sur Yverdon, à Yverdon, a été nommé directeur avec signature collective à deux avec un des administrateurs.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

15 octobre 1963.

Entreprise de Grands Travaux S.A. (E.G.T.), à St-Maurice (FOSC. du 12 octobre 1962, page 2924). Michel Dionisotti est décédé; sa signature est radiée. Jean Dionisotti, de Feschel, à St-Maurice, n'est plus directeur: il est président du conseil d'administration, et Albert Ruchonnet, de St-Saphorin, à Pully, en est membre. Ils signent collectivement pour l'ensemble de l'établissement.

15 octobre 1963. Sables, graviers, etc.

Silosa S.A., à St-Maurice, sables, graviers, etc. (FOSC. du 20 janvier 1962, page 205). Michel Dionisotti est décédé; sa signature est radiée. Jean Dionisotti n'est plus directeur. Il est président du conseil d'administration; Irène Banasiak née Dionisotti, de France, à Thonon-les-Bains, et Albert Ruchonnet, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Pully, en sont membres. La société est engagée par les signatures collectives d'Albert Ruchonnet et d'un autre administrateur.

15 octobre 1963. Machines de chantiers.

Aldo Panizzi, à Monthey. Le titulaire est Aldo Panizzi, d'Italie, à Monthey. Importation et commerce de machines et véhicules de chantier. Rue de l'industrie 50.

15 octobre 1963. Entreprise de maçonnerie.

Georges Veuthey, à Dorénaz. Le titulaire est Georges Veuthey, de et à Dorénaz. Entreprise de maçonnerie.

16 octobre 1963. Radiophonie, télévision.

André Devaux, à Monthey. Le titulaire est André Devaux, de Lamboing, à Monthey. Commerce d'appareils de radiophonie et de télévision. Rue des Bourguignons 2.

16 octobre 1963. Défoncements, terrassements, etc.

Marius et Paul May, à Saillon. Marius et Paul May, les deux de Bagnes, à Saillon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1963. Entreprise de travaux à la pelle mécanique, défoncements, terrassements.

Bureau de Sion

11 octobre 1963. Immeubles.

S.I. Soleil Levant B S.A., à Crans sur Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 1er octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la construction, la location, la transformation, l'exploitation, la gérance et la vente de tous immeubles; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales financières ou immobilières s'y rapportant. En particulier elle a pour objet l'achat de la société «Colony S.A.», à Crans-Chermignon, d'une parcelle sur Chermignon, art. 12061, fol. 6, N° 140, Pirrazilina, forêt de 4000 m², pour le prix de fr. 125 475, montant payable en partie en espèces soit fr. 69 294.85 à la vendeuse à la transcription de l'acte; en partie par reprise de dette hypothécaire 8025 de 1961 auprès de la société bancaire de Genève, pour fr. 56 180.15; le capital social de fr. 50 000, divisé en 500 actions, au porteur, de fr. 100, de valeur nominale a été entièrement libéré en espèces. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée aux actionnaires, en tant que les noms et adresses de tous soient connus de la société. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement d'Arnoldo Ferrari, de feu Marucie, de Poschiavo (Grisons), à Lugano, administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: c/o Me Roland Bonvin, Crans sur Sierre.

15 octobre 1963. Transports de choses.

Metrailler Henri, à Baar-Nendaz. Le chef de cette maison est Henri Métrailler, de et à Baar-Nendaz. Transports de choses.

15 octobre 1963. Immeubles.

S.I. les Aubépines Sierre S.A., à Sierre (FOSC. du 3 septembre 1959, N° 204, page 2456). En assemblée générale extraordinaire du 12 août 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle subsiste sous la raison sociale **S.I. les Aubépines Sierre S.A. en liqu^on^**. Jean-Louis Hugon, secrétaire, et Louis Benetti, vice-président du conseil d'administration, ont été nommés liquidateurs avec signature collective à deux. La signature d'Albert Gerutti est radiée.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

15 octobre 1963. Appareils mécaniques et électriques.

Stocker & Cie, à Colombier, fabrication et vente d'appareils mécaniques et électriques de tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 22 mai 1962, N° 118, page 1520). L'associé Horst Ernst est actuellement domicilié à Colombier (Neuchâtel).

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

15 octobre 1963. Horlogerie.

Bernard Monnier, à Dombresson, atelier de pivotages (FOSC. du 9 novembre 1953, N° 261, page 2694). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 octobre 1963.

Le Joaillier, Maison Henri Baillod S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 avril 1963, N° 94). Pierre-Emile Wiesmann ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de fr. 1000 a été cédée à l'associée Marlyse-Henriette Baillod dont la part est ainsi portée de fr. 18 000 à fr. 19 000. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 23 août 1963, les statuts ont été modifiés en conséquence. Marlyse-Henriette Baillod a été nommée gérante de la société avec signature individuelle.

Bureau du Locle

15 octobre 1963. Horlogerie.

E. Mathey-Tissot & Co. S.A., aux Ponts-de-Martel, horlogerie (FOSC. du 21 décembre 1960, N° 299, page 3657). Par suite du décès de Jean-Edmond

Mathey-Henri; sa signature est radiée. Est nommé nouvel administrateur avec signature individuelle, Dr. Oskar Blättler, d'Hergiswil (Unterwald-le-Bas), à Adligenswil (Lucerne).

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

14 octobre 1963. Routes, bâtiments.

Rouba S.A., à Couvet. Suivant acte authentique et statuts du 27 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'aménagement, la réparation et la correction de routes, d'autres voies publiques ou privées et d'ouvrages en rapport avec ces opérations, ainsi que la construction, la transformation, l'exploitation, l'acquisition et la vente de bâtiments de toute nature. Elle peut s'intéresser à toutes opérations commerciales, industrielles et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but, et assumer des participations à des entreprises visant un but identique ou analogue. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, l'assemblée générale peut être convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Claire Fanti née Marchand, de Delémont, à Couvet, est administratrice unique qui engage la société par sa signature individuelle. Pierre Fanti, de nationalité italienne, à Couvet, a été nommé fondé de procuration avec signature individuelle. Locaux: Rue de la Gare 12a, chez l'administratrice.

Bureau de Neuchâtel

14 octobre 1963. Horlogerie, orfèvrerie.

Paul Matthey, à Neuchâtel, vente au détail d'horlogerie et orfèvrerie (FOSC. du 14 juin 1944, N° 137, page 1341). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

14 octobre 1963. Horlogerie, bijouterie, etc.

F. Robert, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Fernand Robert, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Vente, réparation et exploitation d'un magasin d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie. Croix du Marché, rue du Seyon 5.

Genf – Genève – Ginevra

14 octobre 1963. Vins, liqueurs.

Pierre Gal, à Onex (FOSC. du 11 octobre 1963, page 2888). Date de la publication précédente: FOSC. du 17 décembre 1948, page 3426.

14 octobre 1963. Restaurant sans alcool.

Jean Bühlmann, à Genève, restaurant sans alcool à l'enseigne «Peter's Grill» (FOSC. du 29 octobre 1962, page 3106). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

14 octobre 1963. Café-brasserie.

B. Dessimoz, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café de la Roue» (FOSC. du 11 mars 1963, page 718). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

14 octobre 1963. Articles en matière plastique.

Arnold Dumont, à Genève, commerce et représentation d'articles en matière plastique et de diverses natures (FOSC. du 6 avril 1960, page 1082). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 octobre 1963. Boulangerie-pâtisserie.

Mme I. Weber, à Genève, boulangerie-pâtisserie et tea-room (FOSC. du 14 mai 1952, page 1261). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 octobre 1963. Bijouterie-joaillerie.

A. Puget, à Genève, fabrication de bijouterie-joaillerie (FOSC. du 27 décembre 1962, page 3710). Nouvelle adresse: 5, rue du Simplon.

14 octobre 1963. Machines industrielles, etc.

Plinio Guscio, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de machines industrielles, montres, etc. (FOSC. du 27 février 1962, page 610). Nouvelle adresse: 6, rue de Saussure.

14 octobre 1963. Bar à café.

Ch. Gertis, à Genève. Chef de la maison: Charles-Otto Gertis, de et à Genève, séparé de biens de Marie née Nobel. Bar à café à l'enseigne «El Patio». 15, rue du Lac.

14 octobre 1963. Café-restaurant.

G. Nafzger, à Genève. Chef de la maison: Georges-Albert Nafzger, de et à Genève, séparé de biens d'Huguette née Seraphim. Café-restaurant à l'enseigne «Au 57», 57, rue de Lausanne.

14 octobre 1963. Vins et spiritueux en gros.

Glaus frères, à Carouge, commerce de vins et spiritueux en gros, société en nom collectif (FOSC. du 16 novembre 1962, page 3314). La procuration de Raymond-Aloïs Pot est radiée.

14 octobre 1963. Immeubles.

SI Parc-Forêt, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1962, page 1995). Statuts modifiés le 3 octobre 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

14 octobre 1963. Immeubles.

SI Parc-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1962, page 1995). Statuts modifiés le 3 octobre 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

14 octobre 1963.

Société de distribution des produits Bestsellers SA, à Genève (FOSC. du 17 juillet 1963, page 2096). Signature individuelle a été conférée à Michael-J. Merton, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.

14 octobre 1963.

Société Immobilière Bourg de Four 23, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1958, page 1144). Robert Bersier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, d'Oberhallau (Schaffhouse), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 8, boulevard Georges-Favon, chez Ed. Kramer & fils.

14 octobre 1963.

Société pour le commerce (Gesellschaft für Handel) (Trading Company), à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 février 1963, page 575). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société pour le commerce, en liquidation (Gesellschaft für Handel, in Liquidation) (Trading Company, in Liquidation).** Liquidateur: Joseph Borig, de et à Genève, avec signature individuelle. Bernard Cuendet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: 1, rue de l'Aubépine, chez Joseph Borig.

14 octobre 1963. Opérations financières, etc.

Société Anonyme Gainsborough, à Genève, conclusion de toutes opérations et affaires financières, commerciales, etc. (FOSC. du 27 février 1963, page 600). Nouvelle raison de commerce: **Naige SA.** Statuts modifiés le 3 octobre 1963.

14 octobre 1963. Machines agricoles.

R. Grunder et Cie SA, succursale de Meyrin, à Meyrin, succursale de «R. Grunder et Cie SA», à Seigneux (Vaud), inscrite au registre de Payerne (FOSC. du 26 septembre 1963, page 2734). But social: achat, vente, montage et réparation de machines agricoles. Signature: individuelle des administrateurs Rodolphe Grunder, de Rüti près Kirchberg (Berne), à Meyrin, président, et Emile Grunder, de Meyrin, à Lucens (Vaud), secrétaire. Adresse: 304, route de Meyrin.

14 octobre 1963. Participations.

Horizon Investissements SA, à Genève, acquisition, gestion et vente de participations à des sociétés commerciales, etc. (FOSC. du 1er avril 1963, page 939). La société est dissoute. Par conséquent elle est entrée en liquidation sous la raison sociale: **Horizon Investissements SA, en Liqon.** Liquidatrice: «Fides Union fiduciaire», société anonyme, succursale de Genève. William-J. Levitt, Julius Silver, René Moreillon, Philippe Courvoisier et Jean-Claude Eeklin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

14 octobre 1963.

Investissements et gestions, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 février 1963, page 575). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Investissements et gestions, en liquidation.** Liquidateur: Joseph Borig, de et à Genève, avec signature individuelle. Bernard Cuendet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: 1, rue de l'Aubépine, chez Joseph Borig.

14 octobre 1963.

Modernplastic SA, à Genève, achat, vente, importation, exportation, représentation de tous articles en matière plastique, etc. (FOSC. du 2 février 1961, page 340). Domicile: 6, rue de Saussure, chez Plinio Guscio.

14 octobre 1963. Vêtements féminins.

Arthur Schibli, Société Anonyme, jusqu'ici à Genève, commerce et fabrication de vêtements féminins, etc. (FOSC. du 1er février 1962, page 338). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 3 octobre 1963. Nouvelle adresse: 19, rue de Veyrier.

14 octobre 1963. Oeuvres photographiques.

Scribe SA, à Genève, exploitation, diffusion et édition d'œuvres photographiques, etc. (FOSC. du 13 septembre 1962, page 2617). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 3 octobre 1963.

14 octobre 1963. Mécanique de précision.

Sodit SA, à Genève, tous brevets ou licences dans le domaine de la mécanique de précision, etc. (FOSC. du 10 juillet 1961, page 1998). Edmond Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Simon, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 17, rue Dancet, chez Henri Simon.

14 octobre 1963.

Société d'affrètement Transocéan SA, à Genève (FOSC. du 3 avril 1962, page 992). Adjonction au but: la société pourra représenter des industries et groupes industriels du marché commun en Amérique du Nord et en Amérique du Sud et effectuer les études de marchés s'y référant. Statuts modifiés le 3 octobre 1963.

14 octobre 1963. Biens immobiliers.

L'Armanet SA, jusqu'ici à Martigny-Ville, inscrite au registre de St-Maurice (FOSC. du 25 juin 1962, page 1858). Nouveau siège: Genève. Statuts du 8 juin 1962, modifiés les 15 mars et 4 octobre 1963. Nouvelle raison de commerce: **SI L'Armanet.** But modifié: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: la société a renoncé à acquérir les biens dont la reprise avait été envisagée lors de sa constitution. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle (nouveau). Pierre Moret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile: 8, rue du Vieux-Collège, chez Jacques Bordier et Cie.

14 octobre 1963.

Société d'étude pour l'équipement touristique en montagne, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 octobre 1963. But: étude de la construction et du financement de nouvelles stations touristiques de montagne et, plus particulièrement, de tous moyens de remontées mécaniques ainsi que de restaurants desservis par ces installations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Naef, de Genève, à Hermance, président; François Naef, de et à Genève, secrétaire, et Daniel Barbey, de Chexbres (Vaud), à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 18, rue de la Corraterie, chez Naef & Cie.

14 octobre 1963. Participations.

Genaus SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 octobre 1963. But: participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Guy Fontanet, de et à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, place du Molard, chez Guy Fontanet, avocat.

14 octobre 1963. Matériel et appareils radio-électriques, etc.

Sonica SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 octobre 1963. But: achat, vente et représentation, à l'étranger exclusivement, de matériel et d'appareils radio-électriques et radio-électroniques, ainsi que de toute nouveauté technique dans le domaine de la radio électricité et celui de l'électronique; participations financières, commerciales et industrielles à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Edmond Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, place de la Fusterie, chez Edmond Favre, expert-comptable.

14 octobre 1963. Immeubles.

SI rue des Vollandes 40, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 septembre 1963. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 250, au porteur. Reprise de biens envisagée: partie de la parcelle 2214 A, de Genève, section Eaux-Vives, pour le prix maximum de fr. 350 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. André Wanner, de Carouge, à Troinex, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 100, rue du Rhône, chez la Fiduciaire Wanner SA.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 199726. Date de dépôt: 6 juin 1963, 18 h.
Frederik Christoffer Gundelbach, 21 Søborg Hovedgade, **Copenhague** (Danemark). — Fabrication et commerce.

Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer); agrafes à sachets. (Cl. int. 16, 22)

Nr. 199727. Hinterlegungsdatum: 8. April 1963, 17 Uhr.
Pfaudler Permutit Inc., 1000 West Avenue, **Rochester** (New York, USA). Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel; Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Metalldrähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze. Flaschen- und Büchsenabfüllmaschinen; Filtriermaschinen, Gemüseschälmaschinen, Mischmaschinen, Maschinen zum Sterilisieren, Gären, Brauen und Waschen; Maschinen für das Trennen mineralischer Substanzen; Belüftungs- und Entlüftungsmaschinen; Ventilatoren und Pasteurisiermaschinen, Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Fahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Fahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Koch-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen. Pharmazeutische und hygienische Produkte. (Int. Kl. 1, 2, 5, 6, 7, 11)

Nr. 199728. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1963, 19 Uhr.
Bay State Abrasive Products Company, Union Street, **Westboro** (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel.

Mit Schleifmitteln überzogene Materialien. (Int. Kl. 3)

GRITCLOTH

Bay State Abrasive Products Company

Nr. 199729. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1963, 17 Uhr.
Veeder-Root Incorporated, 28 Sargeant Street, **Hartford** (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher; namentlich Zähler, Rechengeräte, Aufzeichnungs- und Registriergeräte für mechanische, elektrische, photoelektrische, Hand- oder anderweitige Betätigung, Umlaufzähler, Geschwindigkeitsmesser und deren Bestandteile. (Int. Kl. 9)

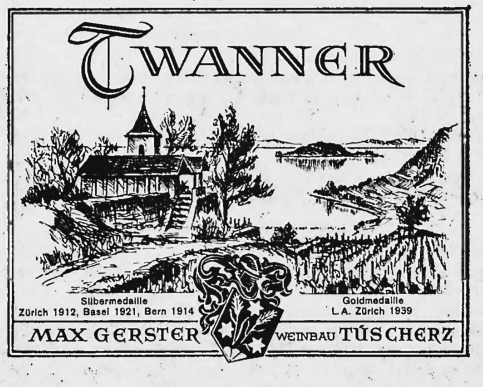
Nr. 199730. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1963, 18 Uhr.
British Nylon Spinners Limited, Pontypool (Monmouthshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Seile, Schnüre, Zelte, Plane, Teertücher, Segel, Säcke; Wattierung- oder Polstermaterial; rohe Textilfasern; Garne und Fäden; Gewebe (Stückwaren), Bett- und Tischüberwürfe, Textilien; Kleider einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln, Spitzen, Stickereien, Bänder und Flechten; Teppiche, Türvorlagen, Matten und Tapeten, alle diese Waren aus Nylon hergestellt. (Int. Kl. 22 bis 27)

**BRI*
NYLON**

Nr. 199731. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1963, 16 Uhr.
Max Gerster, Tüscherz-Alfermée (Bern). — Produktion und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



Nr. 199732. Hinterlegungsdatum: 8. August 1963, 18 Uhr.
Kellmobil AG (Kellmobil S.A.) (Kellmobil Ltd.), Kriesbachstrasse 5, **Wallisellen** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Spezialfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

kellmobil

Nr. 199733. Hinterlegungsdatum: 19. August 1963, 18 Uhr.
Kellmobil AG (Kellmobil S.A.) (Kellmobil Ltd.), Kriesbachstrasse 5, **Wallisellen** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

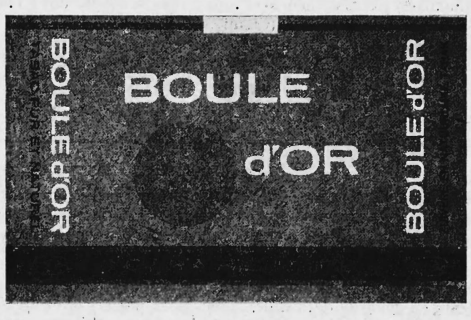
Spezialfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

Nr. 199734. Hinterlegungsdatum: 9. August 1963, 20 Uhr.
SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas de Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS-Apparatus Manufactories Ltd.), Stüssistrasse 52, **Zürich 6.**
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **145210.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1963 an.

Heizkissen, Trockenhauben, Tellerwärmer, Augen- und Ohrenbinden, Heizteppiche, Bettwärmer und Fussäcke, Heissluftduschen, Heimtrockenhauben, Kaffeemühlen, Heizlüfter, Bestrahlungsapparate, Temperaturregler, elektrische Apparate für hygienische Zwecke sowie elektro-technische und elektro-medizinische Apparate aller Art. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

Nr. 199735. Hinterlegungsdatum: 12. August 1963, 17 Uhr.
Etablissements Odon Warland S.A., 38, rue de Koninck, **Molenbeck Saint-Jean** (Belgien). — Fabrikation und Handel.

Zigarren, Stumpen, Zigaretten, Pfeifentabak, Raucherartikel. (Int. Kl. 34)



Nr. 199736. Hinterlegungsdatum: 13. August 1963, 17 Uhr.
Willy Zürcher AG (Willy Zürcher S.A.) (Willy Zürcher Ltd.), Vadianstrasse 43/45, **St. Gallen.** — Fabrikation.

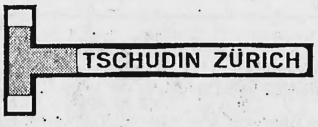
Blusen, Nachthemden, Pyjamas, Hauskleider für Damen und Mädchen. (Int. Kl. 25)

Nr. 199737. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 6 Uhr.
Allgemeiner Konsumverein Landquart und Umgebung, Landquart (Graubünden). — Fabrikation.

Glace, Eiscreme. (Int. Kl. 30)

Nr. 199738. Hinterlegungsdatum: 26. August 1963, 9 Uhr.
H. Tschudin, Altwiesenstrasse 199, **Zürich 51.** — Handel.

Werkzeuge, insbesondere Hämmer und Zubehör zu Werkzeugen wie Werkzeugkasten, Stiele, Griffe; alle diese Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 6, 8, 20)



Die Marke wird gelb, schwarz und weiss ausgeführt.

N° 199739. Date de dépôt: 27 août 1963, 7 h.
Ermano AG, Nidaugasse 14, **Bienne.** — Fabrication et commerce.

Montres en tous genres. (Cl. int. 14)

ERMANO

Nr. 199740. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 18 Uhr.
Max Emminger, Laubeggstrasse 139, **Bern.** — Handel.

Klebstoffe, Fleckenwasser. (Int. Kl. 1, 3, 16)

Nr. 199741. Hinterlegungsdatum: 27. August 1963, 20 Uhr.
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansements Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fabrica internacional de objetos para curaciones antisepticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), in **Schaffhausen.** — Fabrikation und Handel.

Heftpflaster, Schnellverbände, Pflasterbinden, Nabelpflaster, Augenverbände, Klammerpflaster, Testpflaster. (Int. Kl. 5, 10)

PoroPlastic

Nr. 199742. Hinterlegungsdatum: 2. September 1963, 12 Uhr.
Willy Hefti, Route du Signal 12, **Lausanne 18.** — Fabrikation.

Tabakpfeife. (Int. Kl. 34)

N° 199743. Date de dépôt: 2 septembre 1963, 18 h.
Boulenaz, avenue Suisse, **Thônex** (Genève).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **104692.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1963.

Parfumerie et produits chimico-techniques. (Cl. int. 1 à 5)

Nr. 199744. Hinterlegungsdatum: 2. September 1963, 18 Uhr.
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, **Kreuzlingen-Bernrain.**
Fabrikation und Handel.

Schokolade. (Int. Kl. 30)

Nr. 199745. Hinterlegungsdatum: 3. September 1963, 12 Uhr.
L. Ruckli & Co., Bahnhofstrasse 22 a/Rosengasse 12, **Luzern.**
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **104698.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1963 an.

Gold- und Silberwaren, Juwelen, Kultusgegenstände. (Int. Kl. 14, 16, 20)

Nr. 199746. Hinterlegungsdatum: 9. September 1963, 18 Uhr.
Gulf Oil Corporation, 439 Seventh Avenue, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Erdöl und daraus hergestellte Erzeugnisse, nämlich Brennöl, Benzin, Kerosin, Naphta, Schmieröle und -fette aller Art, Motorenöle, technische und industrielle Oele und Fette, Erdölwachse. (Int. Kl. 4)

Die Marke wird orange, blau und weiss ausgeführt.

Nr. 199747. Hinterlegungsdatum: 10. September 1963, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.**
Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Malzprodukte. (Int. Kl. 5, 30, 31)

Nr. 199748. Hinterlegungsdatum: 11. September 1963, 7 Uhr.
D. Guttmann AG, Kernstrasse 37, **Zürich 4.** — Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

DG
Z

Nr. 199749. Hinterlegungsdatum: 10. September 1963, 18 Uhr.
Bölkow-Apparatebau GmbH, Nabern (Teck, Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Kombinierte Dreh- und Schubkolbenpumpen zur Förderung gasförmiger und flüssiger Fördergüter. (Int. Kl. 7)

MYLPUMPE

Prioritätsanspruch: Deutschland, 26. April 1963.

Nr. 199750. Hinterlegungsdatum: 11. September 1963, 21 Uhr.
«Milopa» Spezial-Kosmetik, M. Opitz & Co., Geltenwilenstrasse 4/6, **St. Gallen.** — Fabrikation und Handel.

Rasierwasser, Rasiercreme, Haarwasser, Seifen, Handcreme, Sonnenschutzcreme sowie Herrenkörperpflegemittel aller Art. (Int. Kl. 3)

M. Opitz & Co. St.Gallen Switzerland

Robin Hood

M. Opitz & Co. St.Gallen Switzerland

Die Marke wird silbergrau, golden und weiss ausgeführt.

Nr. 199751. Hinterlegungsdatum: 11. September 1963, 11 Uhr.
Eta AG Ebauches-Fabrik, Grenchen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104816.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1963 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

ETA

N° 199752. Date de dépôt: 12 septembre 1963, 7 h.
Chocolat Suchard, Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.
Fabrication et commerce.

Cacao. (Cl. int. 30)

La marque est exécutée en bleu, jaune et blanc

N° 199753. Date de dépôt: 12 septembre 1963, 12 h.
Montre Dolmy S.A. (Dolmy Watch Ltd.), rue des Crêtets 87, **La Chaux-de-Fonds.** — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie. (Cl. int. 14)

N° 199754. Date de dépôt: 16 septembre 1963, 18 h.
Allied Chemical Corporation, 61 Broadway, **New York** (New York, USA).
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque **N° 105476.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 septembre 1963.

Produits bruts de goudron de houille, agglomérants, matières colorantes, teintures, couleurs de goudron de houille, laques pour papiers et étoffes, teintures et colorants pour travaux biologiques, bactériologiques et histologiques, teintes dérivées de couleurs de goudron de houille, pigments pour usages courants, mordants, catalysateurs, accélérateurs pour travaux de vulcanisation, substances chimiques désignées comme indicatrices et utilisées pour faire les analyses chimiques, révélateurs utilisés pour la teinture et pour la photographie; dérivés de goudron de houille utilisés comme teintures, agglomérants, apprêts, enduits préservateurs et produits pharmaceutiques; et teintures utilisées pour le tannage. (Cl. int. 1, 2, 5, 19)

N° 199755. Date de dépôt: 16 septembre 1963, 7 h.
Fabriques des Montres Zénith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd.), Le Locle. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque **N° 105370.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 septembre 1963.

Horlogerie, pendulerie, réveils, appareils divers. (Cl. int. 9, 14)

NITHEZ

N° 199756. Date de dépôt: 5 avril 1963, 20 h.
Charles-Jean Mauron, Villa Pulu Berhala, Glion s. Montreux.
Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et de maquillage, crèmes, laits, lotions, toniques, shampooings, préparations pour les cheveux, le corps et les ongles, eaux de toilette, eaux de Cologne, parfums, savons, laques, cirages, encaustique. (Cl. int. 2, 3)

FRANCES MAY CARNEGIE LABORATORIES

Nr. 199757. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 17 Uhr.
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

DARMETTEN

Nr. 199758. Hinterlegungsdatum: 11. März 1963, 17 Uhr.
Golden Grain Macaroni Co., 1111 – 139th Avenue, **San Leandro** (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel und Nahrungsmittelzusätze; Teigwaren, Spaghetti, Makkaroni, Eiernudeln; teilweise vorgekochte Teigwaren-Menüs bestehend aus Teigwaren mit einer Sauce, Käse, Gewürz- oder Fleischkugeln und Sauce; Saucen; dehydrierte Suppen, Trockenfrüchte; Reis; Tapioka; getrocknete Bohnen; getrocknete Erbsen; Popcorn (nicht aufgesprengt) und Nüsse (ungesalzt). (Int. Kl. 29 bis 31)

GOLDEN GRAIN

Nr. 199759. Hinterlegungsdatum: 22. April 1963, 12 Uhr.
General Time Corporation, 355 Lexington Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Turm-, Wand- und Standuhren, Armband- und Taschenuhren sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

LA SALLE

Nr. 199760. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

MAGCARB

Nr. 199761. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

MERLUM

Nr. 199762. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

HYDRO MAGMA

Nr. 199763. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

MARINCO

Nr. 199764. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

MARINCATE

Nr. 199765. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

MAGLITE

Nr. 199766. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1963, 17 Uhr.
Donald F. Duncan, Inc., 1632 Chicago Avenue, **Evanston** (Illinois, USA).
Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielwaren, Turn- und Sportartikel, einschliesslich Kreisel, Wasserbälle und Drachen. (Int. Kl. 28)

YO-YO

Nr. 199767. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1963, 17 Uhr.
Donald F. Duncan, Inc., 1632 Chicago Avenue, **Evanston** (Illinois, USA).
Fabrikation und Handel.

Spielzeuge, einschliesslich Kreisel, Wasserbälle und Drachen. (Int. Kl. 28)

IMPERIAL

Nr. 199768. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1963, 17 Uhr.
Donald F. Duncan, Inc., 1632 Chicago Avenue, **Evanston** (Illinois, USA).
Fabrikation und Handel.

Spiele, Spielwaren, Turn- und Sportartikel, einschliesslich Kreisel, Wasserbälle und Drachen. (Int. Kl. 28)

DUNCAN

Nr. 199769. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1963, 17 Uhr.
Ames Company, Inc., 819 McNaughton Avenue, **Elkhart** (Indiana, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für die Analyse von Körperflüssigkeiten, pharmazeutische und medizinische Präparate. (Int. Kl. 1, 5)

HEGLOTEST

Nr. 199770. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1963, 17 Uhr.
Ames Company, Inc., 819 McNaughton Avenue, **Elkhart** (Indiana, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für die Analyse von Körperflüssigkeiten, pharmazeutische und medizinische Präparate. (Int. Kl. 1, 5)

HEGLOSTIX

Nr. 199771. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1963, 17 Uhr.
Ames Company, Inc., 819 McNaughton Avenue, **Elkhart** (Indiana, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate für die Analyse von Körperflüssigkeiten, pharmazeutische und medizinische Präparate. (Int. Kl. 1, 5)

SANGUTEST

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 158970. — Fritz Rehmann, Begum-Produkte, Zürich — Uebertragung an **Adolf Kägi**, Im Baurenacker 19, **Urdorf** (Zürich); Geschäftsadresse: Regensbergstrasse 101, Zürich 11. — Eingetragen den 8. Oktober 1963.

Marke Nr. 178624. — Ed. Gaxer, Begum-Produkte, Zürich. — Uebertragung an **Adolf Kägi**, Im Baurenacker 19, **Urdorf (Zürich)**; Geschäftsadresse: Regensbergstrasse 101, Zürich 11. — Eingetragen den 8. Oktober 1963.

Marques N°s 106379, 106380, 106782, 109678, 109909, 111822, 111847, 111849, 111850, 111853, 121032, 121033, 133374, 133375, 133376, 136469, 136470, 136471, 149314, 149315, 149316, 149317, 149318, 151632, 158857, 158858, 169101. — Cuban Tobacco Company Inc., Wilmington (Delaware, USA). — Transmission à **American Cigar Corporation**, 117 Main Street, **Flemington** (New Jersey, USA). — Enregistré le 8 octobre 1963.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 108653, 191437. — Marshall, Taplow Limited, London (Grossbritannien). — Firma geändert in **Taplows Limited.** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Marke Nr. 118519. — Iba AG, Bern. — Firma geändert in **Iba Bern AG (Iba Berne S.A.) (Iba Berna S.A.).** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 199411 (ETACOL)
Etacol AG, Zürich. — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Einlage- und Aufbügelstoffe aller Art.** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 186996 (THERMASANA)
Alfred Bölsterli, Zürich. — Gelöscht am 7. Oktober 1963 infolge Abstandserklärung vor dem Friedensrichteramt der Stadt Zürich, vom 16. September 1963.

Marke Nr. 188653 (NACEMOL)
Alpinapharm AG, Zürich. — Gelöscht am 7. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 190962 (KALVAY)
Oulevay S.A., Morges. — Radiée le 7 octobre 1963 à la demande de la titulaire.

Marque N° 191067 (PARICAL)
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Radiée le 7 octobre 1963 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 192222 (CAPRICE)
Conrad Beck Aktiengesellschaft, Neuallschwil (Baselland). — Gelöscht am 7. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 195172 (HENNIEZ, fig.)
Source Henniez-Sauté S.A., Henniez (Vaud). — Radiée le 7 octobre 1963 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 196643 (SUPRASPAN)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 7. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB, vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit

(Bundesgesetz vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit, Art. 12–14)

Durch Bundesratsbeschluss vom 30. Januar 1961 (AS 1961, 103) wurde die Allgemeinverbindlichkeit einer Vereinbarung über die Mindestlöhne in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit und durch Bundesratsbeschluss vom 18. März 1963 (AS 1963, 266) die Allgemeinverbindlichkeit einer Zusatzregelung angeordnet. Die vertragschliessenden Verbände beantragen, die Geltungsdauer dieser Allgemeinverbindlicherklärungen, die am 31. Dezember 1963 abläuft, bis 31. Dezember 1964 zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 530)

Bern, den 21. Oktober 1963.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

à fin de prorogation de l'arrêté étendant la convention collective sur les salaires minimums des ouvriers à domicile dans l'industrie de la confection et de la lingerie

(Art. 12 à 14 de la loi fédérale du 12 décembre 1940 sur le travail à domicile)

Le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 décembre 1963: par un arrêté du 30 janvier 1961 (RO 1961, 105), la convention collective sur les salaires minimums des ouvriers à domicile dans l'industrie de la confection et de la lingerie; par un second arrêté, pris le 18 mars 1963 (RO 1963, 262), les clauses modifiant ladite convention. Les associations contractantes demandent que ces décisions d'extension soient prorogées jusqu'au 31 décembre 1964.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et présentée à l'office soussigné dans les quatorze jours à dater de la présente publication.

Berne, le 21 octobre 1963. **Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail.**

Domanda

intesa a prorogare i decreti del Consiglio federale che conferiscono carattere obbligatorio generale alla convenzione concernente i salari minimi per i lavori di confezione e di biancheria eseguiti a domicilio

(Legge federale del 12 dicembre 1940 sul lavoro a domicilio, articoli 12–14)

Mediante decreti del Consiglio federale del 30 gennaio 1961 (RU 1961, 109), rispettivamente del 18 marzo 1963 (RU 1963, 275), venne conferito il carattere obbligatorio generale ad una convenzione concernente i salari minimi per i lavori di confezione e di biancheria eseguiti a domicilio nonchè ad un regolamento addizionale. Le associazioni contraenti hanno inoltrato una domanda intesa a prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 1964, i decreti in parola, decreti che vengono a scadenza il 31 dicembre 1963.

Le eventuali opposizioni a questa domanda devono essere presentate, per iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 21 ottobre 1963. **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung einer Aenderung des Gesamtarbeitsvertrages zur Regelung der Heimarbeit in der Kartonagen- und Papierwaren-Industrie

(Bundesgesetz vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit, Art. 12–14)

Die vertragschliessenden Verbände haben beschlossen, den in Artikel 3 ihres Gesamtarbeitsvertrages zur Regelung der Heimarbeit in der Kartonagen- und Papierwaren-Industrie vereinbarten Mindestlohn von Fr. 1.30, der durch Bundesratsbeschluss vom 6. Februar 1962 allgemeinverbindlich erklärt wurde (AS 1962, 122), auf Fr. 1.50 zu erhöhen. Die vertragschliessenden Verbände beantragen, diese Erhöhung des Mindestlohnes allgemeinverbindlich zu erklären.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 531)

Bern, den 21. Oktober 1963.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

à fin d'extension d'une clause modifiant la convention collective sur le salaire minimum des ouvriers à domicile dans l'industrie du cartonnage et des articles en papier

(Art. 12 à 14 de la loi fédérale du 12 décembre 1940 sur le travail à domicile)

Les associations signataires de la convention collective sur le salaire minimum des ouvriers à domicile dans l'industrie du cartonnage et des articles en papier (étendue par un arrêté du Conseil fédéral du 6 février 1962; cf. RO 1962, 128) ont modifié l'art. 3 de cette convention en portant le salaire minimum de 1 fr. 30 à 1 fr. 50. A présent, elles demandent l'extension de la clause modificatoire.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et présentée à l'office soussigné dans les quatorze jours à dater de la présente publication.

Berne, le 21 octobre 1963. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

Domanda

intesa a far conferire il carattere obbligatorio generale ad una modifica del contratto collettivo di lavoro che disciplina il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonaggi e degli articoli di carta

(Legge federale del 12 dicembre 1940 sul lavoro a domicilio, articoli 12–14)

Le associazioni contraenti hanno convenuto di aumentare, da Fr. 1.30 a Fr. 1.50, il salario minimo previsto all'articolo 3 del loro contratto collettivo che disciplina il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonaggi e degli articoli di carta, contratto dichiarato di obbligatorietà generale mediante decreto del Consiglio federale del 6 febbraio 1962 (RU 1962, 128). Le parti contraenti propongono di conferire il carattere obbligatorio generale a questo aumento del salario minimo.

Le eventuali opposizioni a questa domanda devono essere presentate, per iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 21 ottobre 1963. **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma **Mühlebach**, Innenausbau, Aussteuergeschäft, in **Sins**, Inhaber: Herr Hans Mühlebach und dessen Ehefrau Marie geb. Bucher, wohnhaft in Sins, Auwerstrasse, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum **28. April 1969** festgesetzt.
2. Der Frl. **Frida Spiessmacher**, wohnhaft in **Baden**, Badstrasse 54, Mercerie- und Modewaren, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist gültig für die ganze Schweiz, bis zum **31. Oktober 1968** festgesetzt.
3. Dem Herr **Nathan Engelberg**, Textilwaren, in **Wettingen**, Landstrasse 23, Inhaber: Nathan Engelberg und dessen Ehefrau Hanna geb. Laskowski, wohnhaft in Wettingen, Landstrasse 23, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum **31. Dezember 1968** festgesetzt.
4. Der Firma **Velo-Gsehwend**, in **Baden**, Velos, Motos und Bestandteile, Inhaber: Josef Gschwend, wohnhaft in Rüschlikon, alte Landstrasse 25, wurde für die Filiale in Baden ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist, gültig für den Kanton Aargau, bis zum **10. Dezember 1968** festgesetzt. Die Sperrfrist bezieht sieh auf das Hauptgeschäft in Zürich nicht.
5. Der Firma **Rykart**, Kleiderhaus, in **Wettingen, Filialgeschäft Landstrasse 5**, Inhaber: Ernst Rykart und dessen Ehefrau Erika geb. Blattner, wohnhaft in Wettingen, Bahnhofstrasse 49, wurde ein Teilausverkauf bewilligt, für Herren- und Knabenkonfektion. Die Sperrfrist für die Eröffnung einer Filiale im Kanton Aargau wurde bis zum **28. Dezember 1966** festgesetzt.

Aarau, den 18. Oktober 1963. (AA. 282) **Für die Polizeidirektion, Kant. Patentamt.**

Der Wwe. **A. Baumgartner**, z. Wollenstübli, **Weesen**, wurde die Liquidation ihres Merceriegeschäftes in Weesen durch einen Totalausverkauf vom 15. Oktober bis 10. November 1963 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis **10. November 1968** verboten. (AA. 283)

St. Gallen, den 15. Oktober 1963.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Lavoro Bank AG., Zürich

Bilanz per 30. September 1963

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Girokonto und Postcheckguthaben	769 549	10
Bankendebitoren auf Sicht	12 606 773	54
Bankendebitoren auf Zeit	10 707 045	26
Wechsel	17 261 285	01
Feste Vorschüsse mit Deckung	142 858 788	83
Reports	17 737 188	25
Wertschriften	1 265 115	16
Sonstige Aktiven	500 435	89
	203 706 181	04

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	31 516	87
Bankenkreditoren auf Zeit	138 877 885	62
Reports	17 736 988	24
Kreditoren auf Sicht	8 194 189	99
Kreditoren auf Zeit	7 919 408	27
Sonstige Passiven	1 950 948	67
Aktienkapital	25 000 000	—
Gesetzliche Reserve	110 000	—
Rückstellungen	3 500 000	—
Gewinnvortrag aus 1962	385 243	38
	203 706 181	04

Schweizerische Spar- und Kreditbank, St. Gallen

Bilanz per 30. September 1963

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro, Postcheck	14 197 964	57	Bankenkreditoren auf Sicht	2 795 250	32
Coupons	113 488	57	Bankenkreditoren auf Zeit	8 826 862	20
Bankendebitoren auf Sicht	7 207 425	89	Reportsverpflichtungen	683 678	15
Bankenkreditoren auf Zeit	19 446 506	70	Checkrechnungen	41 569 487	75
Wechsel	6 403 823	02	Kreditoren auf Zeit	9 159 521	95
Reports	2 715 917	20	Spareinlagen	87 368 639	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	7 941 077	72	Depositen	35 747 594	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	84 788 771	59	Kassenobligationen	17 172 100	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 43 018 568.05			Pfandbriefbankdarlehen	12 200 000	—
Vorschüsse un dDarlehen ohne Deckung	866 047	10	Checks und kurzfällige Dispositionen	78 757	55
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	23 155 376	25	Sonstige Passiven	7 852 872	74
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 10 393 051.41			Aktienkapital	30 000 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	729 390	65	Reservefonds	21 820 000	—
Hypothekaranlagen	69 599 258	24	Baureserve	100 000	—
Wertschriften	33 819 396	05	Gewinnvortrag	223 870	15
Bankgebäude	1 400 000	—			
Andere Liegenschaften	20 000	—			
Sonstige Aktiven	3 194 190	26			
Kautionen: Fr. 2 407 390.20					
	275 598 633	81		275 598 633	81

Einwohner-Ersparniskasse für den Amtsbezirk Bern

Bilanz per 30. September 1963

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 282 398	77	Bankenkreditoren auf Sicht	1 450 000	—
Bankendebitoren auf Sicht	22 674	10	Bankenkreditoren auf Zeit	500 000	—
Andere Bankendebitoren	10 000	—	Kreditoren auf Zeit	3 000 000	—
Kontokorrentdebitoren mit hypothekarischer Deckung	2 329 898	75	Spareinlagen	100 702 956	27
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 100 000	—	Pfandbriefdarlehen	4 200 000	—
Hypothekaranlagen	101 504 543	20	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	140 000	—
Wertschriften	8 484 940	—	Sonstige Passiven	3 468 229	16
Bankgebäude	128 600	—	Reservefonds	6 600 000	—
Andere Liegenschaften	2 738 107	—	Gewinn- und Verlustkonto	11 043	90
Sonstige Aktiven	471 067	51			
	120 072 229	33		120 072 229	33

Hypothekar- & Sparkasse AG. Hyspa, Aarau

Quartalsbilanz per 30. September 1963

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	617 972	13	Bankenkreditoren auf Sicht	5 600	45
Bankendebitoren auf Sicht	1 869 613	72	Bankenkreditoren auf Zeit	6 000 000	—
Bankendebitoren auf Zeit	7 000 000	—	Kreditoren auf Sicht	380 812	59
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 761 702	35	Kreditoren auf Zeit	5 200 000	—
davon mit hypothek. Deckung Fr. 1 863 143.25			*davon auf mehr als 1 Jahr fest Fr. 4 000 000.—*		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	1 426 483	20	Spareinlagen	36 419 588	04
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	135 000	—	Kassenobligationen	58 119 500	—
Hypothekaranlagen	102 775 128	20	Pfandbriefdarlehen	5 050 000	—
Wertschriften	271 000	—	Sonstige Passiven	1 844 700	98
Sonstige Aktiven	375 973	90	Aktienkapital	3 000 000	—
			Reserve	600 000	—
			Spezialreserve	1 500 000	—
			Dividende	—	—
			Gewinnvortrag	112 671	44
	118 232 873	50		118 232 873	50

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1963

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux	27 330 946	15	Engagements en banques à vue	47 517 103	10
Avoirs en banques à vue	156 974 596	15	Engagements en banques à terme	72 514 056	36
Avoirs en banques à terme	129 284 140	29	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	244 207 017	86
Effets de change	15 419 864	49	Créanciers à terme	72 059 472	76
Comptes courants débiteurs en blanc	11 609 576	63	Créanciers à terme dont à plus d'une année ferme de terme	396 217	65
Comptes courants débiteurs gagés	42 841 296	03	Livrets de dépôts	10 707 486	13
Comptes courants débiteurs garantis par hypothèques	22 034	37	Chèques et dispositions à court terme	1 146 615	11
Avances et prêts à terme fixe en blanc	21 180 576	79	Autres passifs	9 818 990	58
Avances et prêts à terme fixe gagés	45 555 035	52	Capital	33 000 000	—
Titres et participations permanentes	25 373 171	45	Réserve légale	1 000 000	—
Participations à des syndicats	16 378 875	09	Réserve spéciale	6 000 000	—
Autres actifs	6 827 646	59	Compte de pertes et profits report de l'exercice précédent	430 800	—
	498 797 759	55		498 797 759	55

Banque de Financement S.A., «Finabank», Genève

Bilan au 30 juin 1963

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisses, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux	9 729 353	87	Engagements en banque à vue	3 002 294	34
Avoirs en banque à vue	55 287 837	02	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	80 300 505	42
Avoirs en banque à terme	72 871	67	Créanciers à terme	16 515 589	37
Effets de change	669 500	60	Autres postes du passif	3 600 481	17
Comptes courants débiteurs en blanc	3 010 441	33	Capital	6 000 000	—
Comptes courants débiteurs gagés	35 630 029	52	Réserve légale	750 000	—
Comptes courantes débiteurs garantis par hypothèque	993 910	35	Réserve extraordinaire	1 500 000	—
Placements hypothécaires	248 000	—	Report de l'exercice précédent	54 316	52
Titres et participations	3 623 555	70	Avals et cautionnements: Fr. 30 522 279.95		
Immeuble	2 000 000	—			
Autres postes de l'actif	457 685	76			
Matériel et mobilier	1	—			
Avals et cautionnements: Fr. 30 522 279.95	111 723 186	82		111 723 186	82

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Warenaustausch und Zahlungsverkehr mit Jugoslawien

Vom 8. bis 18. Oktober 1963 fanden in Belgrad zwischen einer schweizerischen und einer jugoslawischen Delegation Verhandlungen über den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr statt. Die Delegationen verschafften sich eine Uebersicht über den Stand der Wirtschaftsbeziehungen und unterhielten sich über die Zukunftsperspektiven. Es wurden Vereinbarungen getroffen, die Exportrisikogarantien bis zu einem Betrag von 40 Millionen Franken für die Lieferung schweizerischer Investitionsgüter vorsehen und eine gewisse Entwicklung des Warenaustausches auf landwirtschaftlichem Gebiet ermöglichen. 246. 21. 10. 63.

Echange de marchandises et transfert des paiements avec la Yougoslavie

Du 8 au 18 octobre 1963 des négociations concernant l'échange de marchandises et le transfert des paiements ont eu lieu à Belgrade entre une délégation suisse et une délégation yougoslave. Les délégations ont passé en revue l'état des relations économiques et se sont entretenues des perspectives d'avenir. Des arrangements ont été conclus qui prévoient la mise à disposition de la garantie contre les risques à l'exportation pour des biens d'investissement suisses d'un volume de 40 millions de francs, ainsi qu'une certaine extension des échanges dans le domaine des produits agricoles. 246. 21. 10. 63.

Italien

Gesetz betreffend Herstellung von und Handel mit Tierfutter

Auf Grund des Gesetzes Nr. 281 vom 15. Februar 1963 sind in Italien am 27. September 1963 neue Bestimmungen in bezug auf die Herstellung von und den Handel mit Einfach- und Mischfutter für Tiere in Kraft getreten.

Die für die Inlandproduktion und den Handel erlassenen Vorschriften gelten auch für die Importwaren.

Mit dem neuen Gesetz dürfte vor allem eine strikte Anwendung der Etikettierungsvorschriften bezweckt werden. So müssen alle Sendungen aus dem Auslande die Erklärungen und die Angaben tragen, wie sie in Artikel 18, Abschnitt 3, des Gesetzes Nr. 281 vorgeschrieben werden.

Auf Wunsch stellt die Handelsabteilung des EVD, Italiendienst, in Bern, Interessenten den im italienischen Amtsblatt erschienenen Gesetzestext sowie das im Bulletin des ICE veröffentlichte Zirkular Nr. 2758, worin die den italienischen Zollämtern erteilten Instruktionen für die Importwaren enthalten sind, zur Einsicht zur Verfügung. 246. 21. 10. 63.

Italie

Loi sur la fabrication et le commerce des aliments préparés pour les animaux

De nouvelles dispositions concernant la fabrication et le commerce d'aliments simples et mélangés préparés pour les animaux, prises en vertu de la loi N° 281 du 15 février 1963, sont entrées en vigueur, en Italie, le 27 septembre 1963.

Les prescriptions édictées pour la production indigène et le commerce s'appliquent également aux marchandises importées.

Cette nouvelle loi devrait avant tout garantir une observation plus stricte des prescriptions sur l'étiquetage. C'est ainsi que tous les envois provenant de l'étranger doivent porter les explications et les indications exigées à l'article 18, 3e alinéa, de la loi N° 281.

Sur demande, la division du commerce (service Italie) du Département fédéral de l'économie publique, à Berne, communiquera aux personnes intéressées le texte de la loi tel qu'il a été publié dans la Feuille officielle italienne ainsi que celui de la circulaire N° 2758, paru dans le bulletin de l'Istituto per il commercio estero (ICE) et contenant les instructions données, au sujet des marchandises importées, aux bureaux des douanes italiennes. 246. 21. 10. 63.

République du Niger

Taxe sur les transactions

Par la loi N° 6350 du 31 août 1963 les Autorités nigériennes ont relevé de 5,40% à 5,54% le taux de la taxe forfaitaire, représentative de la taxe sur les transactions, applicable à l'exportation des arachides.

La mesure dont il s'agit a été prise en contrepartie de la suppression de la taxe forfaitaire qui grevait les importations de sacs d'emballage en toile de jute au Niger. 246. 21. 10. 63.

Briefpostsendungen nach Zypern; Luftpostzuschläge

(PTT) Die Republik Zypern zählt neu zur CEPT (Conférence européenne des administrations des postes et des télécommunications). Vom 1. November 1963 an werden deshalb Briefe, Postkarten, Wertbriefe und Wertschachteln nach Zypern ohne Flugzuschlag auf dem Luftweg befördert. Die Drucksachen, Geschäftspapiere, Blindenschriften, Warenmuster, Päckchen und Phonopostsendungen unterliegen alsdann einem Luftpostzuschlag von 10 Rp. je 50 g (vom Verleger aufgelieferte Zeitungen 10 Rp. je 75 g).

Envois de la poste aux lettres à destination de Chypre; surtaxes aériennes

(PTT) La République de Chypre fait maintenant partie de la CEPT (Conférence européenne des administrations des postes et des télécommunications). Dès le 1er novembre 1963, les lettres, les cartes postales ainsi que les lettres et boîtes avec valeur déclarée à destination de Chypre seront dès lors transportées sans surtaxe par la voie aérienne. Les imprimés, papiers d'affaires, impressions pour aveugles, échantillons de marchandises, petits paquets et envoi «Phonopost» sont soumis à une surtaxe aérienne de 10 c. par 50 g (pour les journaux déposés par l'éditeur, la surtaxe est de 10 c. par 75 g).

Invii della posta-lettere a destinazione di Cipro; soprattasse aeree

(PTT) La Repubblica di Cipro fa ora parte della CEPT (Conférence européenne des administrations des postes et des télécommunications). A contare dal 1° novembre 1963, le lettere, le cartoline postali, come pure le lettere e scatole con valore dichiarato saranno perciò trasportate per via aerea senza soprattassa. Per le stampe, le carte d'affari, carte per uso dei ciechi, campioni di merci, pacchetti e invii fonopasta bisognerà invece pagare una soprattassa di 10 ct. ogni 50 g (giornali consegnati dall'editore, 10 ct. ogni 75 g). 246. 21. 10. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Für Mittel- und Kleinbetriebe

Zeit sparen – rationeller arbeiten –
Günstige Gelegenheit!

National-Rebuilt

Buchungsautomaten
Kl. 31, 32, 33

neueste Modelle, leicht gebraucht, 6–25 Zählwerke, auf Wunsch mit Lochband oder Anschluss an Lochkarte

Statistik-Maschinen
bis 30 Addierwerke

Analysier-Maschinen

Schalter-Maschinen
Kl. 2000, Kl. 41 und 42

Hotelbuchungs-Maschinen
Kl. 42

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue. Garantie für Material und Funktion – Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45
Tel. (051) 33 66 36/37

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

RN Dispograph® Planungsgeräte

Für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona

Die Aktionäre der Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG. werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 31. Oktober 1963, 19.00 Uhr, in das Hotel Schwanen nach Rapperswil eingeladen zu folgender

Tagesordnung:

Beschlussfassung über:

1. Vollmachterteilung zur Erstellung der geplanten Bauvorhaben und Erteilung des entsprechenden Gesamtkredites.
2. Die Erhöhung des Obligationenkapitals.
3. Umfrage.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, Eintrittskarten bis spätestens 30. Oktober 1963, 17 00 Uhr, im Büro des Werkes zu beziehen.

Diese Karten können auch telefonisch direkt oder durch die hiesigen Banken angefordert werden.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: **E. Brönnimann.**

Maschinenfabrik Oerlikon

Einladung zur 87. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 31. Oktober 1963, 10 Uhr, in der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich 50.
Oeffnung des Büros um 9.15 Uhr.

Tagesordnung:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1962/63 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Besetzung der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 21. Oktober 1963 am Sitze der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon sowie bei den Zweigniederlassungen in Bern und Lausanne zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung wurden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären am 17. Oktober 1963 zugestellt. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die bis und mit 1. Oktober 1963 im Aktienbuch eingetragen waren. Vom 2. Oktober bis und mit 31. Oktober 1963 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Zürich, den 19. Oktober 1963. **Der Verwaltungsrat.**

National Rebuilt BUCHUNGSAUTOMATEN
mit voller Fabrikgarantie

NCR

sehr günstig direkt von
NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN
Zürich Stampfenbachplatz / 474000

AKKRA | WESTAFRIKA | LAGOS
ZÜRICH | ROM | LONDON

Ghana AIRWAYS

UND DARUM TREFFEN SIE MIT GHANA AIRWAYS DIE RICHTIGE WAHL

Unser Europa-Dienst EUROPE STARLINER bietet Ihnen Südflüge nach Rom und Akkra und in nördlicher Richtung nach London.
Einzigartige Gastlichkeit geniessen Sie während Ihres Fluges. Entspannen Sie sich und lassen Sie sich durch unsere afrikanischen Stewardessen verwöhnen. Internationale Küche verlockend serviert. Ein ruhiger, angenehmer Flug in Britannia-Maschinen, gewährleistet durch unser Internationales und erfahrenes Flugpersonal.
GHANA AIRWAYS dienste für Ihr Vergnügen!

★ EUROPE STARLINER ★
ZÜRICH · ROM · AKKRA · LONDON
einer der elf Liniendienste
GHANA AIRWAYS STARLINER ROUTES NACH SÄMTLICHEN FLUGHÄFEN AFRIKAS, EUROPAS und NAH-und MITTELOST

AUSKUNFT IN IHREM REISEBÜRO
und in allen Alitalia Niederlassungen

THE GREAT AIRLINE OF AFRICA — Ghana AIRWAYS

photokopieren
Zeit ist Geld

Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.

Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung

Photorapid

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
MILITÄRSTRASSE 90, TELEPHON (051) 27 38 50

Parlez-vous français?
«Un peu», antworten die meisten! Dieses «un peu» können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszeitschrift
Conversation et Traduction
regelmässig studieren. Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das lästige Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjährlich Fr. 7.50, jährlich Fr. 14.—.
Verlangen Sie Gratis-Probenummern!
Emmenthaler-Blatt AG, Langnau i. E.

Vorbeschichtete Offset-Druckfolien für Gross- und Klein-Offset

Auch für feinste Raster. N 1 mit Negativschicht, P 2 mit Positivschicht. Zeitsparend, einfachste Verarbeitung. Verlangen auch Sie den Spezial-Prospekt für die neue sensationelle Negativ-Platte N 2.
OZALID ZÜRICH
Seefeldstrasse 94 Tel. 051/24 47 57

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Luzerner Kantonalbank

Staatsgarantie
Ausgabe einer

4% Anleihe 1963 von Fr. 25000000

Anleihebedingungen:

Zinssatz 4%, Jahrescoupons per 15. November
Laufzeit längstens 12 Jahre
Vorzeitige Rückzahlung zulässig nach 10 Jahren
Inhabertitel à Fr. 1000 und Fr. 5000
Kotierung in Basel und Zürich

Ausgabekurs 100% + 0,60% eidg. Titelstempel

Zeichnungsfrist 21. bis 28. Oktober 1963, mittags

Liberierung vom 15. November bis 10. Dezember 1963

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei den Banken erhältlich

Übersee-Exporte und -Importe

von und nach

Afrika

Naher und Ferner Osten

Australien

rasch und zuverlässig bei Benützung unserer regelmässigen Sammelverkehre

via Marseille

Reederelagenten

VÉRON, GRAUER AG

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

Marseille, 1, rue du Chevalier-Roze

250 Jahre

LLOYD'S

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 – Telephon (051) 27 47 90

Die

RENTENANSTALT

sucht

jüngeren, tüchtigen

BUCHHALTER

mit

- einwandfreiem Charakter
- initiativer Schaffensfreude
- Sinn für Zusammenarbeit

und bietet

interessanten, vielseitigen Aufgabenkreis

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Patente
in allen Ländern
durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Limmatquai 92
Zürich, Tel. 32 95 85

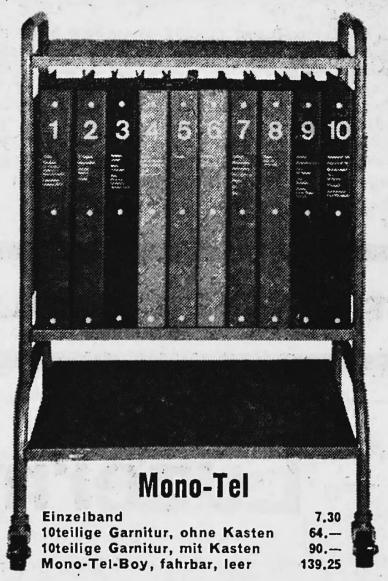
Stempel von Memmel
Memmel & Co AG.
Basel
Bäumleingasse 6
Tel. 061-24 66 44

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Inserer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès

Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung - inserieren Sie!



Mono-Tel

Einzelband	7.30
10teilige Garnitur, ohne Kasten	64.—
10teilige Garnitur, mit Kasten	90.—
Mono-Tel-Boy, fahrbar, leer	139.25

Die beliebten MONO-TEL-Telephonbuch-Schutzhüllen haben sich bereits überall ausgezeichnet bewährt. Wir sind in der Lage, diese grosse Hilfe im Telephon-Service bis auf weiteres prompt ab Lager zu liefern, denn bestimmt wollen auch Sie mit diesen unverwüstlichen, handlichen Hüllen Ordnung und Uebersicht in die umfangreich gewordene Zahlen-Bibliothek bringen.

Dürfen wir Ihnen eine 10-farbige Garnitur liefern oder wünschen Sie die Garnitur einheitlich rot oder grau?

BÜRO SCHOCH

Papeterie
Büroeinrichtungen
Winterthur

Untertor 7
Neumarkt 13 (City)
Tel. (052) 2 27 47

Emprunt vaudois 3½% de 1946, de fr. 20 000 000

Amortissement de 1964

Liste des obligations sorties au tirage au sort pour être remboursées, dès le 1er février 1964, aux caisses de la Banque Cantonale Vaudoise et de ses agences; aux caisses des établissements et banquiers faisant partie de l'Union des Banques Cantonales Suisses ou du Cartel des Banques Suisses, contre présentation des titres munis de leurs coupons non échus.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1er février 1964.

Numéros:

Titres de Fr. 500.–

1901 à 1920

Titres de Fr. 1000.–

6951 à 6960	16091 à 16100
8711 à 8720	18601 à 18610
9541 à 9550	18631 à 18640
11531 à 11540	19571 à 19580

19591 à 19600

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1963

Nos 1065 20927 20928

Lausanne, le 16 octobre 1963. Département des finances du canton de Vaud.